



UAB „POLIBARR“

Uždaroji akcinė bendrovė „Polibarr“,
įregistruota 2008-02-01, įm. kodas 301537077, PVM kodas LT100004226617
adresas: Maišinės k.1-1 Lentvario sen. Trakų r. LT-21401;
tel.: +370 600 20685, el. p: jurijus@polibarr.lt

KONKURSO SĄLYGOS / TENDER TERMS AND CONDITIONS

Popieriaus ir kartono laminavimo linija / Paper and cardboard lamination line

TURINYS / TABLE OF CONTENTS

1.	BENDROSIOS NUOSTATOS / GENERAL PROVISIONS	2
2.	PIRKIMO OBJEKTAS / OBJECT OF PROCUREMENT	3
3.	TIEKĖJŲ KVALIFIKACIJOS REIKALAVIMAI / QUALIFICATION REQUIREMENTS FOR SUPPLIERS	4
4.	PASIŪLYMŲ RENGIMAS, PATEIKIMAS, KEITIMAS / PREPARATION, SUBMISSION AND MODIFICATION OF TENDER	9
5.	KONKURSO SĄLYGŲ PAAIŠKINIMAS IR PATIKSLINIMAS / CLARIFICATION AND REVISION OF TENDER TERMS AND CONDITIONS	11
6.	PASIŪLYMŲ NAGRINĖJIMAS IR VERTINIMAS / EXAMINATION AND EVALUATION OF TENDERS	12
7.	PASIŪLYMŲ ATMETIMO PRIEŽASTYS / REASONS FOR REJECTION OF TENDER	14
8.	DERYBOS / NEGOTIATIONS	15
9.	SPRENDIMAS DĖL LAIMĖTOJO NUSTATYMO / DECISION ON THE WINNING TENDER	16
10.	PIRKIMO SUTARTIES SĄLYGOS / TERMS AND CONDITIONS OF CONTRACT	17
11.	BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS / FINAL PROVISIONS	19
12.	PRIEDAI / ANNEXES	19
	Priedas Nr. 1 TECHNINĖ SPECIFIKACIJA / Annex No. 1 TECHNICAL SPECIFICATION	20
	Priedas Nr. 2 PASIŪLYMAS	27
	Priedas Nr. 3 MINIMALIŲ KVALIFIKACIJOS REIKALAVIMŲ ATITIKTIES DEKLARACIJA	34
	Annex No. 2 TENDER	35
	Annex No. 3 DECLARATION OF COMPLIANCE WITH MINIMUM QUALIFICATION REQUIREMENTS	42

1. BENDROSIOS NUOSTATOS / GENERAL PROVISIONS

1.1 UAB „Polibarr“ (toliau vadinama – Pirkėjas) įgyvendindama projektą UAB „Polibarr“ *gamybos modernizavimas ir inovatyvių produktų diegimas*“ (Nr. 03.3.1-LVPA-K-803-02-0029), bendrai finansuojamą Europos Sąjungos struktūrinės paramos ir Lietuvos Respublikos lėšomis numato įsigyti: **Popieriaus ir kartono laminavimo linija**.

1.2 Vartojamos pagrindinės sąvokos, apibrėžtos Projektų finansavimo ir administravimo taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos finansų ministro 2014 m. spalio 8 d. įsakymu Nr. 1K-316 (toliau – **Taisyklės**)

1.3 Pirkimas vykdomas vadovaujantis Taisyklėmis, Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu (toliau – Civilinis kodeksas), kitais teisės aktais bei konkurso sąlygomis.

1.4 Skelbimas apie pirkimą paskelbtas Europos Sąjungos struktūrinės paramos svetainėje www.esinvesticijos.lt, **2018 m. gruodžio mėn. 3 d.**

1.5 Pirkimas atliekamas konkurso būdu laikantis lygiateisiškumo, nediskriminavimo, abipusio pripažinimo, proporcingumo, skaidrumo principų.

1.6 Konkursui neįvykus dėl to, kad nebuvo gauta nė vieno pirkėjo nustatytus reikalavimus atitinkančio tiekėjo pasiūlymo, pirkėjas pasilieka teisę pakartotinį pirkimą vykdyti **Taisyklių 461.1** punkte nustatyta tvarka.

1.7 Pirkėjo įgaliotas asmuo palaikyti tiesioginį ryšį su tiekėjais ir gauti iš jų su pirkimo procedūromis susijusius pranešimus:

Direktorius **Jurijus Mackevičius**

tel.: +370 600 20685,

el.p: jurijus@polibarr.lt

UAB „Polibarr“, Maišinės k.1-1 Lentvario sen. Trakų r. LT-21401

1.1. UAB „Polibarr“ is implementing project *Modernization of production and introduction of innovative products* (No. 03.3.1-LVPA-K-803-02-0029) co-financed by European Union structural assistance and Republic of Lithuania funds and intends to acquire: **Paper and cardboard lamination line**

1.2 The key terms used are defined in Project financing and administration regulations approved by Order No. 1K-316 of 8 October 2014 of the Minister of Finance of the Republic of Lithuania (hereinafter referred to as the **Regulations**)

1.3 The procurement shall be organized according to the Regulations, the Civil Code of the Republic of Lithuania (hereinafter referred to as the Civil Code), other legal acts and the terms and conditions of the tender.

1.4 Notice of procurement was published on European Union structural assistance website www.esinvesticijos.lt, **on 3rd December 2018**

1.5. The procurement shall be organized as an open tender and governed by the principles of equality, non-discrimination, mutual recognition, proportionality and transparency

1.6. If the tender procedure is not completed due to the fact that no tenders meeting the requirements set by the Buyer are received, the Buyer shall have the right to carry out a repeat tender procedure under the procedure established in **Paragraph 461.1** of the Regulations

1.7 Authorized person of the Buyer for direct contact with suppliers and for sending notices related to procurement procedures

Director **Jurijus Mackevičius**

tel.: +370 600 20685,

e-mail: jurijus@polibarr.lt

UAB „Polibarr“, Maišinės k.1-1 Lentvario sen. Trakų r. LT-21401 Lithuania

2. PIRKIMO OBJEKTAS / OBJECT OF PROCUREMENT

<p>2.1. Perkama Popieriaus ir kartono laminavimo linija, kurio savybės nustatytos pateiktoje techninėje specifikacijoje. Perkama tik nauja (nenaudota) įranga.</p> <p>2.2. Jei techninėje specifikacijoje apibūdinant pirkimo objektą nurodytas konkretus modelis ar šaltinis, konkretus procesas ar prekės ženklas, patentas, tipai, konkreti kilmė ar gamyba, laikyti, kad priimtini ir savo savybėmis lygiaverčiai objektai.</p> <p>2.3. Šis pirkimas į dalis neskirstomas, todėl pasiūlymas turi būti pateiktas visam nurodytam prekių kiekiui.</p> <p>2.4. Popieriaus ir kartono laminavimo linija turi būti pagaminta ir pateikta pervežimui ne vėliau kaip per 9 mėn. nuo pirkimo - pardavimo sutarties įsigaliojimo dienos.</p> <p>2.5 Prekių pristatymo vieta: UAB „Polibarr“, Maišinės k.1-1 Lentvario sen. Trakų r. LT-21401</p>	<p>2.1 The object of procurement is a Paper and cardboard lamination line, the properties of which are established in the provided technical specification. Only new (unused) equipment shall be purchased</p> <p>2.2 If the technical specification defines a specific pattern or source, a particular process or brand, patent, types, specific origin or production as a specific object of the purchase, consider that acceptable and equivalent objects are in their properties.</p> <p>2.2 The object of procurement is not divided into partial lots. Suppliers shall submit tenders for the entire quantity of specified goods</p> <p>2.3 Paper and cardboard lamination line shall be produced and ready for shipment not later than within 9 months from the day of coming into effect of the sale-purchase agreement.</p> <p>2.5 Place of delivery of the goods UAB „Polibarr“, Maišinės k.1-1 Lentvario sen. Trakų r. LT-21401 Lithuania.</p>
---	---

3. TIEKĖJŲ KVALIFIKACIJOS REIKALAVIMAI / QUALIFICATION REQUIREMENTS FOR SUPPLIERS

3.1 Tiekėjas, dalyvaujantis pirkime, turi atitikti šiuos minimalius kvalifikacijos reikalavimus:	3.1. Suppliers participating in the tender shall meet the following minimum qualification requirements
--	--

3.1.1. Bendrieji tiekėjų kvalifikacijos reikalavimai General qualification requirements for suppliers

Eil. Nr.	Kvalifikacijos reikalavimai	Kvalifikacijos reikalavimų reikšmė	Kvalifikacijos reikalavimus įrodantys dokumentai	Qualification requirements	Meaning of qualification requirements	Documentary proof of the qualification requirements
3.1.1.1	Tiekėjas nėra bankrutavęs, likviduojamas, su kreditoriais sudaręs taikos sutarties, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus nėra tokia pati ar panaši. Jam nėra iškelta restruktūrizavimo, bankroto byla arba nėra vykdomas bankroto procesas ne teismo tvarka, nėra siekiama priverstinio likvidavimo procedūros ar susitarimo su kreditoriais arba jam nėra vykdomos analogiškos procedūros pagal	Tiekėjo, neatitinkančio šio reikalavimo, pasiūlymas atmetamas	Valstybės įmonės Registrų centro arba atitinkamos užsienio šalies institucijos išduotas dokumentas, patvirtinantis, kad tiekėjas nėra bankrutavęs, likviduojamas, jam nėra iškelta restruktūrizavimo, bankroto byla ar vykdomas bankroto procesas ne teismo tvarka, nėra siekiama priverstinio likvidavimo procedūros ar susitarimo su kreditoriais, arba išrašas iš teismo sprendimo, išduotas ne anksčiau kaip 60 dienų iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Jei dokumentas išduotas anksčiau, tačiau jo galiojimo terminas ilgesnis nei pasiūlymų pateikimo terminas, toks dokumentas yra priimtinas. Pateikiama tinkamai patvirtinta dokumento kopija* arba pateikiamas Tiekėjo	The Supplier is not bankrupt or being liquidated, it has not entered into peace agreements with creditors or suspended or limited its operations or is not in any analogous or similar situation under the national laws of the country the Supplier is registered in. It is not the subject of restructuring, bankruptcy proceedings or out of court proceedings for a declaration of bankruptcy or is not seeking for compulsory	The tender of the Supplier not meeting the requirement will be rejected	A document issued by State Enterprise Center of Registers or a relevant foreign authority confirming that the Supplier is not bankrupt, liquidated, is not the subject of restructuring, bankruptcy proceedings or out of court bankruptcy proceedings, is not seeking for compulsory liquidation procedure or for an agreement with creditors or an extract from court ruling issued not earlier than 60 days prior to the deadline for submission of tenders. If the document was issued at an earlier date, however, the term of its validity is longer than the deadline for the submission of tenders, such a document shall be deemed acceptable. A duly certified copy of the document* or a written confirmation - declaration of the Supplier (Annex No. 3 to the Tender

Eil. Nr.	Kvalifikacijos reikalavimai	Kvalifikacijos reikalavimų reikšmė	Kvalifikacijos reikalavimus įrodantys dokumentai	Qualification requirements	Meaning of qualification requirements	Documentary proof of the qualification requirements
	šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus		raštiškas patvirtinimas - deklaracija (Konkurso sąlygų Priedas Nr. 3 Minimalių kvalifikacijos reikalavimų atitikties deklaracija), kad jis atitinka šiame punkte nurodytą kvalifikacijos reikalavimą	liquidation procedure or for an agreement with creditors or any analogous proceedings under the laws in the country of its registration.		terms and conditions Declaration of compliance with minimum qualification requirements) that he complies with the qualification requirement set in this paragraph shall be submitted.
3.1.1.2	Tiekėjas vykdomą veiklą įregistravęs teisės aktų nustatyta tvarka.	Tiekėjo, neatitinkančio šio reikalavimo, pasiūlymas atmetamas	Valstybės įmonės Registrų centro išduota Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registro išplėstinio išrašo kopija ar kiti dokumentai, patvirtinantys tiekėjo vykdomos veiklos įregistravimą teisės aktų nustatyta tvarka arba atitinkamos užsienio šalies institucijos (profesinių ar veiklos tvarkytojų, valstybės įgaliotų institucijų pažymos, kaip yra nustatyta toje valstybėje, kurioje tiekėjas registruotas) išduotas dokumentas ar priesaikos deklaracija, liudijanti tiekėjo vykdomos veiklos įregistravimą teisės aktų nustatyta tvarka. Pateikiama tinkamai patvirtinta dokumento kopija* arba pateikiamas Tiekėjo raštiškas	The Supplier is registered according to the procedures established by the laws and has the right to engage in the activity.	The tender of the Supplier not meeting the requirement will be rejected	A copy of a detailed extract from the Register of Legal Entities of the Republic of Lithuania issued by State Enterprise Center of Registers or other documents confirming registration of the activities of the supplier under the procedure established by the laws or a document issued by a relevant foreign authority (certificates from professional or operation managers, competent state institutions as is applicable in the state of registration of the supplier) or an oath declaration confirming registration of the activities of the supplier under the procedure established by legal acts. A duly certified copy of the document* or a written confirmation - declaration of the supplier

Eil. Nr.	Kvalifikacijos reikalavimai	Kvalifikacijos reikalavimų reikšmė	Kvalifikacijos reikalavimus įrodantys dokumentai	Qualification requirements	Meaning of qualification requirements	Documentary proof of the qualification requirements
			patvirtinimas - deklaracija (Konkurso sąlygų Priedas Nr. 3 Minimalių kvalifikacijos reikalavimų atitikties deklaracija), kad jis atitinka šiame punkte nurodytą kvalifikacijos reikalavimą			(Annex No. 3 of the tender terms and conditions Declaration of compliance with minimum qualification requirements) that he satisfies the qualification requirement set in this paragraph shall be submitted.

3.1.2. Ekonominės ir finansinės būklės, techninio ir profesinio pajėgumo reikalavimai / Requirements for economical and financial status, technical and professional capacity

Eil. Nr.	Kvalifikacijos reikalavimai	Kvalifikacijos reikalavimų reikšmė	Kvalifikacijos reikalavimus įrodantys dokumentai	Qualification requirements	Meaning of qualification requirements	Documentary proof of the qualification requirements
3.1.2.1	Vidutinė metinė bendroji apyvarta per pastaruosius 3 metus arba per laiką nuo tiekėjo įregistravimo dienos (jeigu tiekėjas vykdė veiklą mažiau nei 3 metus) ne mažiau kaip 1,5 karto didesnė už pirkimo objekto vertę, nevertinant PVM	Tiekėjo, neatitinkančio šio reikalavimo, pasiūlymas atmetamas	Pateikiamos tiekėjo 2015, 2016 ir 2017 metų arba laikotarpio nuo tiekėjo įregistravimo dienos (jeigu tiekėjas vykdė veiklą mažiau nei 3 metus) pelno (nuostolio) ataskaitų arba šalies, kurioje registruotas tiekėjas, atitinkamų dokumentų kopijos*	The average aggregate annual turnover over the past 3 years or the period of time after the supplier's registration (if the supplier has been in operation for less than 3 years) must be at least 1.5 times higher than the value of the object of procurement, minus VAT	The tender of the Supplier not meeting the requirement will be rejected	Financial profit (loss) statements of the supplier for 2015, 2016 and 2017 or from the date of registration of the supplier (if the supplier has been in operation for less than 3 years) or copies of corresponding documents issued by the country of supplier's registration
3.1.2.2	Tiekėjas turi galėti užtikrinti prekių (įrangos) naudojimo vietoje prekių (įrangos) garantinį aptarnavimą bei remontą. Reakcijos laikas (laiko tarpas nuo Pirkėjo pranešimo apie gedimą, neveikimą ar klaidas iki Tiekėjo veiksmų trikdžių šalinimui atlikimo pradžios) ne ilgiau kaip 48 valandos	Tiekėjo, neatitinkančio šio reikalavimo, pasiūlymas atmetamas	Pateikiamas Tiekėjo laisvos formos raštiškas patvirtinimas, kad jis atitinka šiame punkte nurodytą kvalifikacijos reikalavimą, kuriame būtų nurodyti kontaktiniai duomenys, kuriais reikia kreiptis į tiekėją dėl prekių (įrangos) garantinio aptarnavimo bei remonto. Pateikiamas dokumento originalas arba kopija*	The supplier shall be able to ensure warranty maintenance and repairs of goods (equipment) at the location of use. The time of reaction (time from the notice by the supplier on the notice, failure or errors until start of actions of the supplier to eliminate failures) shall not exceed 48 hours	The tender of the Supplier not meeting the requirement will be rejected	A written confirmation of free form shall be submitted by the supplier stating that he meets the qualification requirement set in this paragraph as well as the contact data of the supplier for issues of warranty maintenance and repairs of goods (equipment). The original document or a copy* shall be submitted

*** Pastabos:**

1) jeigu tiekėjas negali pateikti nurodytų dokumentų, nes atitinkamoje šalyje tokie dokumentai neišduodami arba toje šalyje išduodami dokumentai neapima visų keliamų klausimų – pateikiama priesaikos deklaracija arba oficiali tiekėjo deklaracija;

2) dokumentų kopijos yra tvirtinamos tiekėjo ar jo įgalioto asmens parašu, nurodant žodžius „Kopija tikra“ arba „Kopija“ ir pareigų pavadinimą, vardą (vardo raidę), pavardę, datą.

*** N.B.**

1) if a supplier is not able to submit the specified documents as such documents are not issued in the relevant country or the documents issued in the relevant country do not cover all the issues raised, the supplier may submit a declaration of oath or an official supplier declaration;

2) copies of documents shall bear the signature of the supplier or the person authorized by him, the text 'True copy' or 'Copy' as well as position, name (the initial of the name), surname, date.

3.2. Jei bendrą pasiūlymą pateikia ūkio subjektų grupė, šių konkurso sąlygų 3.1.1.1 ir 3.1.2.1 punktuose nustatytus kvalifikacijos reikalavimus turi atitikti ir pateikti nurodytus dokumentus kiekvienas ūkio subjektų grupės narys atskirai, o šių konkurso sąlygų 3.1.1.2 ir 3.1.2.2 punktuose nustatytus kvalifikacijos reikalavimus turi atitikti ir pateikti nurodytus dokumentus bent vienas ūkio subjektų grupės narys arba visi ūkio subjektų grupės nariai kartu

3.3. Tiekėjo pasiūlymas atmetamas, jeigu apie nustatytų reikalavimų atitikimą jis pateikė melagingą informaciją, kurią pirkėjas gali įrodyti bet kokiomis teisėtomis priemonėmis.

3.4. Jei pirkimo procedūrose dalyvauja ūkio subjektų grupė, ji pateikia jungtinės veiklos sutartį arba tinkamai patvirtintą jos kopiją. Jungtinės veiklos sutartyje turi būti nurodyti kiekvienos šios sutarties šalies įsipareigojimai vykdant numatomą su pirkėju sudaryti pirkimo sutartį, šių įsipareigojimų vertės dalis, įeinanti į bendrą pirkimo sutarties vertę. Jungtinės veiklos sutartis turi numatyti solidarią visų šios sutarties šalių atsakomybę už prievolių pirkėjui nevykdymą. Taip pat jungtinės veiklos sutartyje turi būti numatyta, kuris asmuo atstovauja ūkio subjektų grupei (su kuo pirkėjas turėtų bendrauti pasiūlymo vertinimo metu kylančiais klausimais ir teikti su pasiūlymo įvertinimu susijusią informaciją, kuriam partneriui suteikti įgaliojimai pateikti pasiūlymą, jį pasirašyti, sudaryti sutartį)

3.2 Where the tender is submitted by a group of entities, the qualification requirements set out in paragraph 3.1.1.1 and 3.1.2.1 of the tender terms and conditions shall be met and the specified documents shall be submitted by every member of the group of economic entities separately, while the qualification requirements set out in paragraphs 3.1.1.2 and 3.1.2.2 of the tender terms and conditions shall be satisfied and the specified documents shall be submitted by at least one member of the group of entities or all members of the group of entities together

3.3 Tenders of suppliers shall be rejected if the supplier has provided false information about compliance with the stated requirements and the Buyer can prove so by any legitimate means.

3.4 If a group of economic entities takes part in the open procedure, it shall submit the joint activity agreement or a duly certified copy thereof. The joint activity agreement shall specify the obligations of each party to the agreement in fulfilling the contract to be awarded by the Buyer, the share of obligations in percentage of the total price of contract. The joint activity agreement shall specify the joint liability of the parties to the agreement for failure to fulfill the contract. The joint activity agreement shall also specify the person acting as the representative of the group of economic entities (whom the Buyer should contact regarding questions arising during the evaluation of the tender and provide information relating to the evaluation of the tender, which partner is authorized to submit the tender, sign it, conclude the contract)

4. PASIŪLYMŲ RENGIMAS, PATEIKIMAS, KEITIMAS / PREPARATION, SUBMISSION AND MODIFICATION OF TENDER

4.1 Pateikdamas pasiūlymą tiekėjas sutinka su šiomis konkurso sąlygomis ir patvirtina, kad jo pasiūlyme pateikta informacija yra teisinga ir apima viską, ko reikia tinkamam pirkimo sutarties įvykdymui.

4.2 Pasiūlymas turi būti pateikiamas raštu, pasirašytas tiekėjo arba jo įgalioto asmens.

4.3 Tiekėjo pasiūlymas bei kita korespondencija pateikiama lietuvių arba anglų kalba.

4.4 Tiekėjas kainos pasiūlymą privalo pateikti pagal konkurso sąlygų 2 priede paštu, asmeniškai arba elektroniniu paštu.

4.4.1. Pateikimas paštu ar asmeniškai pristatant. Pasiūlymas teikiamas užklijuotame voke. Ant voko turi būti užrašyta: – UAB „Polibarr“, Maišinės k.1-1 Lentvario sen. Trakų r. LT-21401, pasiūlymas konkursui: **Popieriaus ir kartono laminavimo linijai** įsigyti, Tiekėjo pavadinimas ir adresas. Ant voko taip pat gali būti užrašas „Neatplėšti iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos“. Vokas su pasiūlymu gražinamas jį atsiuntusiam tiekėjui, jeigu pasiūlymas pateiktas neužklijuotame voke.

4.4.2. Pateikimas elektroniniu paštu. Pateikiant elektroniniu paštu jurijus@polibarr.lt visi dokumentai turi būti pateikti pdf formatu.

4.5 **Pasiūlymą sudaro tiekėjo raštu pateiktų dokumentų visuma:**

4.5.1. užpildyta pasiūlymo forma, parengta pagal šių pirkimo konkurso sąlygų 2 priedą;

4.5.2. konkurso sąlygose nurodytus minimalius kvalifikacijos reikalavimus pagrindžiantys dokumentai;

4.5.3. kita konkurso sąlygose prašoma informacija ir (ar) dokumentai.

4.6 Tiekėjas gali pateikti tik vieną pasiūlymą individualiai. Jei tiekėjas pateikia daugiau kaip vieną pasiūlymą, visi tokie pasiūlymai bus atmesti.

4.7 Tiekėjas, pateikdamas pasiūlymą, turi siūlyti visą nurodytą prekių kiekį.

4.8 Tiekėjams nėra leidžiama pateikti alternatyvių pasiūlymų. Tiekėjui pateikus alternatyvų pasiūlymą, jo pasiūlymas ir alternatyvus pasiūlymas (alternatyvūs pasiūlymai) bus atmesti.

4.9 . Pasiūlymas turi būti pateiktas iki **2018 m. gruodžio mėn. 11 d. 14 val. 00 min.** (Lietuvos laiku) atsiuntus jį elektroniniu paštu jurijus@polibarr.lt ,

4.1 By submitting the tender, the supplier agrees with the present tender terms and conditions and confirms that the information provided in his tender is true and includes all requirements for the proper fulfillment of the contract.

4.2 Tenders shall be submitted in writing and signed by the supplier or his authorized representative.

4.3 The tender and other correspondence shall be submitted in Lithuanian or English.

4.4 The supplier shall submit the price quotation in the form appended hereto as Annex 2 by by post, personally or by e-mail

4.4.1 Delivery by post or personally. The tender shall be submitted in a sealed envelope. The following shall be written on the envelope: UAB „Polibarr“, Maišinės k.1-1 Lentvario sen. Trakų r. LT-21401, tender: procurement of **Paper and cardboard lamination line**, name and address of the Supplier. The envelope shall also bear the text 'Do not open until the end of term for submission of tenders'. If the tender is submitted in an unsealed envelope, it shall be returned to the supplier.

4.4.2. Documents submitted by e-mail jurijus@polibarr.lt should be provided in .pdf format.

4.5 **Tenders shall be comprised of the totality of the supplier's documents submitted in writing:**

4.5.1 a completed form of the tender in accordance with Annex 2 to the present tender terms and conditions;

4.5.2 documents evidencing compliance with the minimum qualification requirements specified in the tender terms and conditions;

4.5.3 Other information and/or documents requested in the tender terms and conditions.

4.6 Each supplier can submit only one tender either individually. If a supplier submits more than one tender, all such tenders shall be rejected.

4.7 When submitting tenders, suppliers shall offer the whole quantity of specified goods.

4.8 Suppliers shall not be allowed to submit alternative tenders. Where a supplier submits an alternative tender, his tender and the alternative tender/tenders shall be rejected.

4.9 Tenders shall be submitted by **11th December 2018** 14:00 a.m. (Lithuanian time) by sending it by e-mail jurijus@polibarr.lt by post, via a

paštu, per pasiuntinį ar tiesiogiai atvykus adresu **UAB „Polibarr“**, Maišinės k.1-1 Lentvario sen. Trakų r. LT-21401. Tiekėjo prašymu Pirkėjas nedelsdamas pateikia rašytinį patvirtinimą, kad tiekėjo pasiūlymas yra gautas, ir nurodo gavimo dieną, valandą ir minutę.

4.10 Pirkėjas neatsako už pašto vėlavimus ar kitus nenumatytus atvejus, dėl kurių pasiūlymai nebuvo gauti ar gauti pavėluotai. Pavėluotai gauti pasiūlymai neatplėšiami ir gražinami tiekėjui registruotu laišku ar elektroniniu paštu .

4.11 Pasiūlymuose nurodoma prekių kaina pateikiama eurais, turi būti išreikšta ir apskaičiuota taip, kaip nurodyta šių konkurso sąlygų 2 priede. Apskaičiuojant kainą, turi būti atsižvelgta į visą šių konkurso sąlygų 1 priede nurodytą prekių kiekį, kainos sudėtinės dalis, į techninės specifikacijos reikalavimus ir pan. Į prekės kainą turi būti įskaityti visi mokesčiai ir visos Tiekėjo su prekių tiekimu susijusios išlaidos, kurios įskaičiuotos į pirkimo objekto kainą. t.y. perkamų prekių transportavimo kaštai **gamintojo šalyje iki uosto / geležinkelio pasienio stoties**, montavimo, diegimo išlaidos, darbuotojų apmokymas.

4.12 Pasiūlymas turi galioti ne trumpiau nei 3 mėnesius nuo pasiūlymo pateikimo datos. Jeigu pasiūlyme nenurodytas jo galiojimo laikas, laikoma, kad pasiūlymas galioja tiek, kiek numatyta pirkimo dokumentuose.

4.13 Kol nesibaigė pasiūlymų galiojimo laikas, pirkėjas turi teisę prašyti, kad tiekėjai pratęstų jų galiojimą iki konkrečiai nurodyto laiko. Tiekėjas gali atmesti tokį prašymą.

4.14 Nesibaigus pasiūlymų pateikimo terminui Pirkėjas turi teisę jį pratęsti. Apie naują pasiūlymų pateikimo terminą Pirkėjas praneša raštu visiems tiekėjams, gavusiems konkurso sąlygas bei paskelbia apie tai Europos Sąjungos struktūrinės paramos svetainėje www.esinvesticijos.lt.

4.15 Pasibaigus skelbime nurodytam pasiūlymų pateikimo terminui ir negavus nė vieno pasiūlymo, pirkimas bus vykdomas iš naujo.

4.16 Tiekėjas iki galutinio pasiūlymų pateikimo termino turi teisę pakeisti arba atšaukti savo pasiūlymą. Toks pakeitimas arba pranešimas, kad pasiūlymas atšaukiamas, pripažįstamas galiojančiu, jeigu Pirkėjas jį gauna pateiktą raštu iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos.

courier or by delivering in person to the following address: **UAB „Polibarr“**, Maišinės k.1-1 Lentvario sen. Trakų r. LT-21401. At the request of the supplier, the Buyer shall without delay provide a written confirmation that the tender of the supplier has been received stating the day, hour and minute.

4.10 The Buyer shall not be responsible for post delays or other unexpected cases due to which the tender has not been received or has been received late. Tenders received after the deadline for submission shall be returned unopened to suppliers by registered mail or e-mail.

4.11 Tenders shall quote the price of the goods in euros, the price shall be expressed and calculated as specified in Annex 2 to the tender terms and conditions. Calculation of the price shall take into account the quantity of goods, components of the price, requirements of the technical specification, etc. specified in Annex 1 to the tender terms and conditions. The price of the goods shall include all taxes and all expenses of the supplier in relation to delivery of the goods that are included into the price of the procurement object, i.e. expenses of transportation **to port or railway border station**, mounting, installation of purchased goods, training of employees.

4.12 Tenders shall be valid not less than 3 months from the day of submission of the tender. If the validity term is not indicated in the tender, it shall be presumed that the tender is valid for the term specified in the procurement documents.

4.13 Prior to the expiration of the validity term of the tender, the Buyer may request suppliers to extend the validity of tenders until a specified day. Suppliers may refuse such requests.

4.14 The Buyer shall have the right to extend the deadline for submission of tenders prior to its expiry. Such new deadline for submission of tenders shall be reported by the Buyer in writing to all suppliers who received the tender terms and conditions and shall announce about it on EU structural assistance website www.esinvesticijos.lt.

4.15 Upon expiry of the deadline for submission of tenders specified in the procurement notice and receiving no tenders, the procurement shall be organized repeatedly.

4.16 Suppliers shall have the right to modify or withdraw their tenders until the deadline for submission of tenders. Such modification or notification concerning withdrawal of the tender shall be deemed valid if received by the Buyer in writing until the deadline for submission of tenders

5. KONKURSO SĄLYGŲ PAAIŠKINIMAS IR PATIKSLINIMAS / CLARIFICATION AND REVISION OF TENDER TERMS AND CONDITIONS

<p>5.1 Pirkėjas atsako į kiekvieną Tiekėjo rašytinį prašymą paaiškinti pirkimo sąlygas, jeigu prašymas gautas ne vėliau kaip prieš 3 darbo dienas iki pirkimo pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Į laiku gautą tiekėjo prašymą paaiškinti konkurso sąlygas pirkėjas atsako ne vėliau kaip per 2 darbo dienas nuo jo gavimo dienos ir ne vėliau kaip likus 2 darbo dienoms iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos. Pirkėjas, atsakydamas tiekėjui, kartu siunčia paaiškinimus ir visiems kitiems tiekėjams, kuriems jis pateikė konkurso sąlygas, bet nenurodo, kuris tiekėjas pateikė prašymą paaiškinti konkurso sąlygas.</p> <p>5.2 Nesibaigus pasiūlymų pateikimo, bet ne vėliau kaip likus 2 darbo dienoms iki pasiūlymų pateikimo termino pabaigos, Pirkėjas turi teisę savo iniciatyva paaiškinti, patikslinti konkurso sąlygas.</p> <p>5.3 Pirkėjas nerengs susitikimų su tiekėjais dėl pirkimo dokumentų paaiškinimų.</p> <p>5.4 Bet kokia informacija, konkurso sąlygų paaiškinimai, pranešimai ar kitas pirkėjo ir tiekėjo susirašinėjimas yra vykdomas šiame punkte nurodytu adresu paštu, elektroniniu paštu. Tiesioginį ryšį su tiekėjais įgalioti palaikyti: Direktorius Jurijus Mackevičius tel.: +370 600 20685, el.p: jurijus@polibarr.lt UAB „Polibarr“, Maišinės k.1-1 Lentvario sen. Trakų r. LT-21401.</p>	<p>5.1 The Buyer shall replay to each supplier's written request for clarification of tender terms and conditions, if such request is received not later than 3 business days before the deadline for submission of tenders. All request for clarification of the tender terms and conditions received in due time shall be answered by the Buyer within 2 business days from its receipt and not later than 2 business days until the deadline for submission of tenders. When replying to the supplier, the Buyer shall also send clarifications to all other suppliers whom the Buyer sent the tender terms and conditions, however the Buyer shall refrain from identifying the supplier who requested clarification.</p> <p>5.2 Prior to the deadline for submission of tenders but not later than 2 business days before the deadline for submission of tenders, the Buyer shall have the right to clarify, revise the tender terms and conditions at own initiative.</p> <p>5.3 The Buyer shall not arrange any clarification meetings with suppliers.</p> <p>5.4 Any and all information, clarifications of tender terms and conditions, notices and any other correspondence between the Buyer and suppliers shall be sent to the address below by mail, e-mail, fax. Authorized contact person for suppliers: Director Jurijus Mackevičius tel.: +370 600 20685, e-mail: jurijus@polibarr.lt UAB „Polibarr“, Maišinės k.1-1 Lentvario sen. Trakų r. LT-21401.</p>
--	---

6. PASIŪLYMŲ NAGRINĖJIMAS IR VERTINIMAS / EXAMINATION AND EVALUATION OF TENDERS

<p>6.1 Vokų atplėšimo procedūra vyks 2018 m. gruodžio 11 d. 14 val. 30 min. (Lietuvos laiku), dalyviams nedalyvaujant.</p> <p>6.2 Pirkėjas užtikrina, kad pateiktuose pasiūlymuose pateiktos kainos nebus sužinotos anksčiau nei pasiūlymų pateikimo terminas, nurodytas Konkurso sąlygų 6.1 punkte</p> <p>6.3 Pasiūlymų nagrinėjimo, vertinimo ir palyginimo procedūras atlieka Komisija, tiekėjams ar jų įgaliotiems atstovams nedalyvaujant.</p> <p>6.4 Komisija nagrinėja:</p> <p>6.4.1. ar tiekėjai pasiūlymuose pateikė tikslius ir išsamius duomenis apie savo kvalifikaciją ir ar tiekėjo kvalifikacija atitinka minimalius kvalifikacijos reikalavimus;</p> <p>6.4.2. ar tiekėjai pasiūlyme pateikė visus duomenis, dokumentus ir informaciją, apibrėžtą šiose konkurso sąlygose ir ar pasiūlymas atitinka šiose konkurso sąlygose nustatytus reikalavimus;</p> <p>6.4.3. ar nebuvo pasiūlytos neįprastai mažos kainos;</p> <p>6.5 Komisija priima sprendimą dėl kiekvieno pasiūlymą pateikusio tiekėjo minimalių kvalifikacijos duomenų atitikties konkurso sąlygose nustatytiems reikalavimams. Jeigu tiekėjas pateikė netikslius ar neišsamius duomenis apie savo kvalifikaciją, Komisija prašo tiekėją šiuos duomenis papildyti arba paaiškinti per protingą terminą. Teisę dalyvauti tolesnėse pirkimo procedūrose turi tik tie tiekėjai, kurių kvalifikacijos duomenys atitinka pirkėjo keliamus reikalavimus.</p> <p>6.6 Iškilus klausimams dėl pasiūlymų turinio ir Komisijai raštu paprašius, tiekėjai privalo per Komisijos nurodytą terminą pateikti raštu papildomus paaiškinimus nekeisdami pasiūlymo esmės.</p> <p>6.7 Jeigu pateiktame pasiūlyme Komisija randa pasiūlyme nurodytos kainos apskaičiavimo klaidų, ji privalo raštu paprašyti tiekėjų per jos nurodytą terminą ištaisyti pasiūlyme pastebėtas aritmetines klaidas, nekeičiant vokų su pasiūlymais atplėšimo posėdžio metu paskelbtos kainos. Taisydamas pasiūlyme nurodytas aritmetines klaidas, tiekėjas neturi teisės</p>	<p>6.1 The opening of the envelopes will take place on 11th December 2018 at 14:30 min (Lithuanian time), in the absence of participants.</p> <p>6.2 The Buyer shall ensure that the prices stated in the offers are not known before the deadline for the submission of tenders specified in clause 6.1 of the Tender Regulations</p> <p>6.3 Procedures of examination, evaluation and comparison of tenders shall be performed by the Commission in the absence of suppliers or their authorized representatives.</p> <p>6.4 The Commission shall examine:</p> <p>6.4.1 whether in the tenders suppliers provided accurate and complete data about their qualification and whether the qualification of suppliers satisfy the minimum qualification requirements;</p> <p>6.4.2 whether in the tenders suppliers provided all data, documents and information specified in the tender terms and conditions and whether the tender satisfies the requirements set by the present tender terms and conditions;</p> <p>6.4.3 whether abnormally low prices were quoted.</p> <p>6.5 The Commission shall decide on the compliance of the qualification data submitted in the tenders of each supplier to the requirements specified in the tender terms and conditions. If a supplier provided inaccurate or incomplete data about qualification, the Commission shall request the supplier to supplement or clarify such data within a reasonable term. Only the suppliers whose qualification data meet the requirements established by the Buyer shall be entitled to take part in further procurement procedures.</p> <p>6.6. In case of any issues concerning the content of the tender and upon a request from the Commission, suppliers shall submit additional explanations in writing without changing the essence of the tender within the term specified by the Commission.</p> <p>6.7 Should the Commission discover any price calculations errors in the submitted tender, it shall request the supplier to correct the discovered arithmetic errors in writing within the specified term without changing the price announced at the tender opening meeting. When correcting arithmetic errors in the tender, the supplier shall not have the right to withdraw price</p>
--	--

<p>atsisakyti kainos sudedamųjų dalių arba papildyti kainą naujomis dalimis.</p> <p>6.8 Kai pateiktame pasiūlyme nurodoma neįprastai maža kaina, Komisija turi teisę, o ketindama atmesti pasiūlymą – privalo tiekėjo raštu paprašyti per Komisijos nurodytą terminą pateikti neįprastai mažos pasiūlymo kainos pagrindimą, įskaitant ir detalų kainų sudėtinių dalių pagrindimą. Pirkėjas turi teisę taikyti šį punktą jei kaina skiriasi daugiau nei 30% nuo likusių pasiūlymų</p> <p>6.9 Pasiūlymuose nurodytos kainos bus vertinamos eurais be PVM (pridėtinės vertės mokesčio) .</p> <p>6.10 Pirkėjo neatmesti pasiūlymai vertinami pagal mažiausios kainos kriterijų.</p>	<p>components or add new components to the price.</p> <p>6.8 When the tender states an abnormally low price, the Commission shall have the right and when intending to reject the tender it shall have the duty to request the supplier in writing to provide justification of the abnormally low price, including justification of detailed components of prices, within the time period specified by the Commission. The buyer has the right to apply this item if the price differs by more than 30% from the remaining bids</p> <p>6.9 The prices specified in the tender shall be evaluated in euros without VAT (value added tax).</p> <p>6.10 Tenders not rejected by the Buyer shall be evaluated according to the criterion of the lowest price.</p>
--	--

7. PASIŪLYMŲ ATMETIMO PRIEŽASTYS / REASONS FOR REJECTION OF TENDER

<p>7.1 Komisija atmeta pasiūlymą, jeigu:</p> <p>7.1.1. tiekėjas pateikė daugiau nei vieną pasiūlymą (atmetami visi tiekėjo pasiūlymai);</p> <p>7.1.2. tiekėjas neatitiko minimalių kvalifikacijos reikalavimų</p> <p>7.1.3. tiekėjas pasiūlyme pateikė netikslius ar neišsamius duomenis apie savo kvalifikaciją ir, Pirkėjui prašant, nepatikslo ju;</p> <p>7.1.4. pasiūlymas (jei vykdomos derybos - galutinis pasiūlymas) neatitiko konkurso sąlygose nustatytų reikalavimų (tiekėjo pasiūlyme nurodytas pirkimo objektas neatitinka reikalavimų, nurodytų techninėje specifikacijoje, ir kt.) arba dalyvis, Pirkėjo prašymu, nekeisdamas pasiūlymo esmės, nepaaiškino savo pasiūlymo;</p> <p>7.1.5. tiekėjas per Pirkėjo nurodytą terminą neištaisė aritmetinių klaidų ir (ar) nepaaiškino pasiūlymo;</p> <p>7.1.6. buvo pasiūlyta neįprastai maža kaina ir tiekėjas Pirkėjo prašymu nepateikė raštiško kainos sudėtinių dalių pagrindimo arba kitaip nepagrindė neįprastai mažos kainos;</p> <p>7.1.7. tiekėjas pateikė melagingą informaciją, kurią Pirkėjas gali įrodyti bet kokiomis teisėtomis priemonėmis;</p> <p>7.1.8. tiekėjo, kurio pasiūlymas neatmetas dėl kitų priežasčių, buvo pasiūlyta per didelė, perkančiajai organizacijai nepriimtina pasiūlymo kaina.</p> <p>7.2 Apie pasiūlymo atmetimą tiekėjas informuojamas per tris darbo dienas nuo šio sprendimo priėmimo dienos.</p>	<p>7.1 The Commission shall reject the tender if:</p> <p>7.1.1 a supplier submitted more than one tender (all tenders of the supplier shall be rejected);</p> <p>7.1.2 a supplier failed to comply with the minimum qualification requirements</p> <p>7.1.3 a supplier provided inaccurate or incomplete data about qualification in the tender and failed to revise them at the request of the Buyer;</p> <p>7.1.4 the tender (in the event of negotiations - the final quotation) failed to comply with the requirements established in the tender terms and conditions (the object of procurement specified in the tender by the supplier does not satisfy the requirements of the technical specification, etc.) or at the request of the Buyer, the tenderer failed to clarify his tender without changing the essence of the tender;</p> <p>7.1.5 a supplier failed to correct arithmetic errors and/or clarify the tender within the term specified by the Buyer;</p> <p>7.1.6 an abnormally low price was quoted and at the request of the Buyer the supplier failed to submit a justification of the components of the price in writing or otherwise failed to provide justification of the abnormally low price;</p> <p>7.1.7 a supplier submitted false information which can be proved by the Buyer by legitimate means;</p> <p>7.1.8 a supplier whose tender was not rejected for other reasons quoted a price that is too high and unacceptable to the Buyer.</p> <p>7.2 Suppliers shall be informed about rejection of tenders within three business days from the day of passing the decision</p>
---	---

8. DERYBOS / NEGOTIATIONS

8.1 Jei Pirkėjo netenkina pateikti pasiūlymai, Komisijos sprendimu visi šiose konkurso sąlygose nustatytus minimalius reikalavimus atitinkantys tiekėjai gali būti kviečiami deryboms. Derybos yra vykdomos su visais tiekėjais, kurių pasiūlymai nebuvo atmesti. Derybų metu tiekėjams pateikiama ta pati informacija. Derybų rezultatai įforminami protokolu, kurie rengiami atskiri kiekvienam tiekėjui.

8.2 Derybos gali būti vykdomos dėl visų perkamų darbų, prekių ar paslaugų charakteristikų, įskaitant kainą, kokybę, komercines sąlygas ir socialinius, aplinkosaugos ir inovacinius aspektus. Nesiderama dėl minimalių reikalavimų, taikomų pirkimo objektui, tiekėjų kvalifikacijai, tiekėjų pasiūlymams, šių pasiūlymų vertinimo kriterijų ir esminių pirkimo sutarties sąlygų.

8.3 Komisija, įvertinusi tiekėjų kvalifikaciją ir pasiūlymus, visiems tiekėjams, kurių pasiūlymai nebuvo atmesti, raštu nurodys laiką, kada reikia atvykti į derybas.

8.4 Derybų procedūrų metu Komisija tretiesiems asmenims neatskleidžia jokios iš teikėjo gautos informacijos be jo sutikimo. Derybos vykdomos su kiekvienu tiekėju atskirai, derybos protokoluojamos. Derybų protokolą pasirašo Komisijos pirmininkas ir teikėjo, su kuriuo derėtasi, įgaliotas atstovas. Jei tiekėjas ar jo įgaliotas atstovas neatvyko į derybas, Komisija surašo protokolą, kuriame nurodo apie teikėjo neatvykimą, ir jį pasirašo visi komisijos nariai.

8.5 Derybų galutiniai pasiūlymai yra šalių pasirašyti derybų protokolai bei pirminiai pasiūlymai, kiek jie nebuvo pakeisti derybų metu. Galutiniai pasiūlymai vertinami šiose pirkimo sąlygose nustatyta tvarka.

8.6 Baigus derybas ir įvertinus galutinius pasiūlymus patvirtinama galutinė pasiūlymų eilė. Jei tiekėjas neatvyko į derybas, sudarant galutinę konkurso pasiūlymų eilę, vertinamas pirminis neatvykusio tiekėjo pasiūlymas.

8.1 If the Buyer is not satisfied with the submitted tenders, at the decision of the Commission all suppliers complying with the minimum requirements specified herein may be invited to negotiate.

All suppliers whose tender have not been rejected shall be invited to negotiate. The same information shall be provided to suppliers during negotiations. The results of negotiations shall be recorded in minutes drawn up separately for every supplier

8.2 All characteristics of work, goods or services, including the price, quality, commercial conditions and social, environmental and innovative aspects, may be negotiated. Minimum requirements applicable to the object of procurement, supplier qualification, criteria for evaluation of tenders and key terms and conditions of the contract shall not be negotiated.

8.3 Upon evaluating the qualification and tenders of suppliers, the Commission shall indicate in writing the time for negotiations to all suppliers whose tenders have not been rejected.

8.4 During negotiations, the Commission shall not disclose any information received from suppliers to third persons without consent. Negotiations shall be held with every supplier separately, negotiations are recorded in minutes. The minutes of the negotiations shall be signed by the chairman of the Commission and the authorized representative of the supplier who participated in negotiations. If the supplier or his authorized representative failed to arrive to the negotiations, the Commission shall record absence of the supplier in the minutes and the minutes shall be signed by all members of the Commission.

8.5 Minutes of negotiations signed by the parties and initial tenders to the extent they are not amended during negotiations shall be considered final tenders of negotiations. The final tenders shall be evaluated under the procedure established in the tender terms and conditions.

8.6 Upon completing negotiations and after evaluating the final tenders, tenders shall be ranked. If a supplier did not arrive for negotiations, the initial tender of the absent supplier shall be evaluated for the final ranking of tenders

9. SPRENDIMAS DĖL LAIMĖTOJO NUSTATYMO / DECISION ON THE WINNING TENDER

9.1 Išnagrinėjusi, įvertinusi ir palyginusi pateiktus pasiūlymus, Komisija nustato pasiūlymų eilę. Pasiūlymai šioje eilėje surašomi kainos didėjimo tvarka. Jeigu kelių pateiktų pasiūlymų yra vienodos kainos, nustatant pasiūlymų eilę pirmesnis į šią eilę įrašomas tiekėjas, kurio pasiūlymas įregistruotas anksčiausiai.

9.2 Tais atvejais, kai pasiūlymą pateikė tik vienas tiekėjas, pasiūlymų eilė nenustatoma ir jo pasiūlymas laikomas laimėjusiu, jeigu nebuvo atmestas pagal šių konkurso sąlygų nuostatas.

9.3 Mažiausią kainą pasiūlęs tiekėjas yra skelbiamas laimėjusiu konkursą ir jis kviečiamas sudaryti sutartį, nurodant laiką iki kada reikia sudaryti sutartį.

9.4 Jeigu tiekėjas, kurio pasiūlymas pripažintas laimėjusiu, raštu atsisako sudaryti pirkimo sutartį arba iki nurodyto laiko neatvyksta sudaryti pirkimo sutarties, nepateikia konkurso / derybų sąlygose nustatyto pirkimo sutarties įvykdymo užtikrinimo, jei taikoma, arba atsisako pirkimo sutartį sudaryti pirkimo dokumentuose nustatytomis sąlygomis, laikoma, kad jis atsisakė sudaryti pirkimo sutartį. Tuo atveju Komisija siūlo sudaryti pirkimo sutartį tiekėjui, kurio pasiūlymas pagal sudarytą pasiūlymų eilę yra pirmas po tiekėjo, atsisakiusio sudaryti pirkimo sutartį.

9.1 Having examined, evaluated and compared the submitted tenders, the Commission shall rank all the tenders. The tenders shall be ranked in the order of ascending prices. In case the prices of several tenders are equal, the supplier whose tender was registered earlier shall be ranked higher.

9.2 Where only one tender is received, no ranking shall be made and the tender is considered to be the winning tender if it was not rejected under the provisions of the tender terms and conditions.

9.3 The tender of the supplier who quoted the lowest price shall be declared the winning tender and he shall be awarded the contract stating the period for conclusion of the contract.

9.4 Should the supplier whose tender has been recognized as the winning tender refuse in writing to conclude the contract or fail to conclude the contract within the specified time limit, fail to submit contract performance security specified in the tender / negotiations terms and conditions, if applicable, or refuse to conclude the contract under the terms and conditions specified in the procurement documents, it shall be considered that he refused to conclude the contract. In such a case the Commission shall offer the contract to the supplier whose tender ranks next to the supplier who refused to conclude the contract

10. PIRKIMO SUTARTIES SĄLYGOS / TERMS AND CONDITIONS OF CONTRACT

<p>10.1 Pirkimo sutartis pasirašoma su laimėjusį pasiūlymą pateikusių tiekėju šiose konkurso sąlygose nustatytais sąlygomis, vadovaujantis Pirkimų tvarkos aprašu ir Civiliniu kodeksu;</p> <p>10.2 Sudarant pirkimo sutartį, negali būti keičiama laimėjusio tiekėjo galutinio pasiūlymo kaina ir esminės sąlygos, taip pat pirkėjo pirkimo pradžioje nustatytos esminės pirkimo sąlygos, išskyrus šių sąlygų 8 punkte nustatyti atvejai (jei taikoma);</p> <p>10.3 Sutartis įsigalioja nuo pasirašymo dienos ir galioja kol Šalys sutaria ją nutraukti šioje Sutartyje nustatytais atvejais arba kol Sutarties galiojimas pasibaigia (visiškai įvykdomi įsipareigojimai), kitais Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatytais atvejais.</p> <p>10.4 Sutartyje numatomos įrangos perdavimas-priėmimas vykdomas pagal Tiekėjo įrangos priėmimo - perdavimo Pirkėjui aktą (aktus), kuriuos rengia Tiekėjas ir pasirašo Tiekėjas bei Pirkėjas.</p> <p>10.5 Atsiskaitymas už įrangą (prekes) vykdomas:</p> <p>10.5.1. Pirkėjui sumokant avansą: iki 30% įrangos vertės per 14 dienų po užsakymo patvirtinimo. Avansas sumokamas ne vėliau nei per 5 dienas po 10.7 p. nurodytos avanso grąžinimo garantijos gavimo</p> <p>10.5.2. 60% kontrakto vertės per 14 dienų patvirtinus parengtumą pervežti įrengimus</p> <p>10.5.3. Galutinis mokėjimas per 14 dienų po įrangos sumontavimo įrangos priėmimo – perdavimo akto ne mažiau 10% įrangos vertės.</p> <p>10.6 Tiekėjas užtikrina pateiktos ir instaliuotos įrangos darbo garantinį laikotarpį, kuris turi būti ne mažesnis kaip 12 (dvylika) mėnesių nuo įrangos priėmimo-perdavimo akto pasirašymo dienos.</p> <p>10.7 Tiekėjas, pasirašius pirkimo-pardavimo sutartį, per 12 dienų turės pateikti visą sutarties galiojimo laikotarpį galiojančią ne mažesnę nei 30%.</p>	<p>10.1 The contract shall be concluded with the supplier who submitted the winning tender under the terms and conditions of the tender terms and conditions, observing the Procurement Procedure Guidelines and the Civil Code;</p> <p>10.2 Upon concluding the contract, the final price of the winning tender as well as the key terms and the basic procurement terms and conditions established by the Buyer in the beginning of the procurement cannot be amended, except for the cases specified in Article 8 of the tender terms and conditions (if applicable);</p> <p>10.3 The contract shall come into effect from the day of its signing and shall remain in force until the Parties decide to terminate it in the events specified in the Contract or until expiry of the Contract (obligations are performed fully), in other cases specified by the legal acts of the Republic of Lithuania.</p> <p>10.4 The transfer-acceptance of the equipment specified in the contract shall be done in accordance with the equipment transfer-acceptance deeds of the supplier which shall be drawn up by the supplier and signed by the supplier and the Buyer</p> <p>10.5 Payment for equipment (goods):</p> <p>10.5.1 Advance payment up to 30% within 14 days after receipt of order confirmation. Advance payment should be paid within 5 days after receiving of advance payment guarantee mentioned in p. 10.7</p> <p>10.5.2 60 % within 14 days after receiving of notification of the equipment being ready for shipment</p> <p>10.5.3 Final payment at least 10% of contract value: within 14 days after installation and signing of adoption - transmission act.</p> <p>10.6 The supplier shall provide warranty of the delivered and installed equipment which may not be shorter than 12 (twelve) months from the day of signing the equipment transfer-acceptance deed.</p> <p>10.7 The supplier, having signed the sales contract, within 12 days will have to submit advance repayment guarantee from a bank, other credit institution or insurance company at least 30% of the purchase agreement.</p>
---	---

pirkimo sutarties vertės dydžio banko, kitos kredito įstaigos ar draudimo kompanijos **avanso gražinimo garantija**

10.8 Jeigu pristatymas ar montavimas vėluoja dėl Pardavėjo kaltės, tai Pardavėjas, esant raštiškam Pirkėjo reikalavimui, moka Pirkėjui 0,02% dydžio delspinigius nuo Sutarties kainos už kiekvieną uždelstą dieną, iki pažeidimo pašalinimo dienos.

10.9 Pirkėjas, nepagrįstai uždelsęs atsiskaityti už Pardavėjo pateiktas prekes ir Pirkėjo priimtus įrengimus privalo mokėti Pardavėjui 0,02% nesumokėtos kainos dydžio delspinigius už kiekvieną uždelstą dieną, iki pažeidimo pašalinimo dienos.

10.10 Tiekėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį tik dėl svarbių priežasčių. Tokiu atveju, Tiekėjas privalo visiškai atlyginti dėl Sutarties nutraukimo Pirkėjo patirtus nuostolius bei sumokėti 10 (dešimt) proc. bendros Sutarties kainos dydžio baudą. Apie tokį Sutarties nutraukimą Tiekėjas raštu praneša Pirkėjui ne vėliau kaip prieš 14 (keturiolika) dienų iki sutarties nutraukimo datos.

10.11 Jei Sutartis nutraukiama Tiekėjo iniciatyva ar dėl Tiekėjo kaltės, Pirkėjo patirti nuostoliai ir 10 (dešimt) proc. bendros Sutarties kainos dydžio bauda sumokami ne vėliau kaip per 30 (trisdešimt) dienų nuo Sutarties nutraukimo momento ar išieškomi išskaičiuojant juos iš Tiekėjui mokėtinų sumų arba pagal Tiekėjo pateiktą Sutarties vykdymo užtikrinimą (jei numatytas).

10.12 Tiekėjas kartu su įrangos priėmimo – perdavimo aktu turi pateikti Pirkėjui įrangos naudojimo ir priežiūros instrukciją (-as), kurioje būtų detalai aprašyta, kaip naudoti, prižiūrėti, reguliuoti įrangą ar jos dalis. Naudojimo ir priežiūros instrukcijos pateikiamos lietuvių arba anglų kalba.

Guaranty should be valid during term of duration of the contract

10.8 If delivery or installation is delayed due to the fault of the Supplier, the Supplier, at the written request of the Buyer, pays the Buyer a penalty of 0.02% of the Contract price for each day of delay until the date of removal of the violation.

10.9. The Buyer, who is unreasonably delayed to pay for the goods submitted by the Seller and the equipment accepted by the Buyer, must pay to the Seller 0.02% of the unpaid amount for each day of delay until the date of removal of the violation.

10.10 The supplier shall have the right to unilaterally terminate the Contract only due to grave reasons. In such an event the supplier shall fully compensate the losses incurred by the Buyer due to termination of the Contract and pay a fine at the amount of 10 (ten) per cent of the total price of the Contract. The supplier shall inform the Buyer about such termination of the Contract not later than 14 (fourteen) days prior to the day of termination.

10.11 If the Contract is terminated at the initiative of the supplier or due to the fault of the supplier, the losses incurred by the Buyer and a fine of 10 (ten) per cent of the total price of the Contract shall be paid within 30 (thirty) days from the moment of termination of the Contract or shall be recovered by deducting them from the amounts payable to the supplier or the contract performance security submitted by the supplier (if any).

10.12 Together with the equipment transfer-acceptance deed, the supplier shall provide the Buyer with user manuals and maintenance instructions for the equipment describing in detail how to use, maintain, calibrate the equipment or parts thereof. The user manuals and maintenance instructions shall be in Lithuanian or in English.

11. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS / FINAL PROVISIONS

<p>11.1 Tiekėjams pasiūlymų rengimo ir dalyvavimo konkurse / derybose išlaidos neatlyginamos.</p>	<p>11.1 Expenses of preparation of tenders and participation in the tender / negotiations shall not be compensated to suppliers.</p>
<p>11.2 Pirkėjas bet kuriuo metu iki pirkimo sutarties sudarymo turi teisę nutraukti pirkimo procedūras, jeigu atsirado aplinkybių, kurių nebuvo galima numatyti. Priėmęs sprendimą nutraukti pirkimo procedūras, pirkėjas ne vėliau kaip per 3 darbo dienas nuo sprendimo priėmimo apie šį sprendimą praneša visiems pasiūlymus pateikusiems tiekėjams, o jeigu pirkimo procedūros nutraukiamos iki galutinio pasiūlymo pateikimo termino, visiems pirkimo sąlygas ir (arba) pirkimų dokumentus įsigijusiems tiekėjams. Jeigu pirkimo sąlygos ir (arba) pirkimo dokumentai skelbiami viešai (pavyzdžiui, interneto svetainėje), ten pat skelbiamas pranešimas apie pirkimo procedūrų nutraukimą.</p>	<p>11.2 At any moment prior to the conclusion of the contract, the Buyer shall have the right to terminate procurement procedures should unforeseen circumstances arise. Upon deciding to terminate procurement procedures, the Buyer shall inform all suppliers who submitted tenders within 3 business days from the day of passing the decision, and where procurement procedures are terminated prior to the deadline for submission of final tenders, information shall be sent to all suppliers who obtained tender terms and conditions and/or procurement documents. If the tender terms and conditions and/or procurement documents have been announced publicly (e.g. on a website), then the notice on termination of procurement procedures shall also be published there.</p>
<p>11.3 Informacija, pateikta pasiūlymuose, išskyrus vokų atplėšimo metu skelbiamą informaciją, tiekėjams ir tretiesiems asmenims, išskyrus asmenis, administruojančius ir audituojančius ES struktūrinių fondų paramos naudojimą, neskelbiami.</p>	<p>11.3 Information submitted in the tenders, except for the information announced during the envelope opening procedure, shall not be available to suppliers and third persons except for persons responsible for the administration and audit of the use of EU structural fund assistance.</p>
<p>11.4 Pirkėjas, ne vėliau kaip per 3 darbo dienas po pirkimo sutarties sudarymo, informuoja raštu visus pasiūlymus pateikusius tiekėjus apie pirkimo sutarties sudarymą, nuroydamas tiekėją su kuriuo sudaryta pirkimo sutartis.</p>	<p>11.4 Within 3 business days from the conclusion of the contract, the Buyer shall inform in writing all suppliers who submitted tenders on the conclusion of the contract stating the supplier with whom the contract is concluded.</p>

12. PRIEDAI / ANNEXES

Priedas Nr. 1 Techninė specifikacija
Priedas Nr. 2 Pasiūlymo forma;
Priedas Nr. 3 Minimalių kvalifikacijos reikalavimų atitikties deklaracija

Annex No. 1 Technical specification
Annex No. 2 Tender form
Annex No. 3 Declaration of compliance with minimum qualification requirements

Priedas Nr. 1 TECHNINĖ SPECIFIKACIJA / Annex No. 1 TECHNICAL SPECIFICATION

Popieriaus ir kartono laminavimo linija / Paper and cardboard lamination line

Eil. Nr.	Funkcijų ir / ar techninių reikalavimų (rodiklių) pavadinimas (apibūdinimas),	Techniniai reikalavimai, rodikliai	Name (description) of functions and/or technical requirements (indicators)	Technical requirements, indicators
	Pagrindiniai duomenys		Fundamental specification	
1.	Sertifikatas (- ai) patvirtinantis atitikimą Europos Sąjungos standartams (CE) arba lygiavertis	Taip	Declaration of incorporation within the meaning of EC Directive on Machinery 2006/42/EC, Annex II B or equivalent	Yes
2.	Dengimo medžiagos	LDPE, LLDPE, PP ir kitos	Resin	LDPE, LLDPE, PP and so on
3.	Dengiamos medžiagos	Pagrindinės (max plotis 1600mm) <ul style="list-style-type: none"> • popierius (40 – 400 g/m²) • plėvelė iš plastiko Laminavimo medžiagos (max 1600 mm) <ul style="list-style-type: none"> • Al folija • Popierius • Plėvelė iš plastiko 	Base substrates	For main un-winder (Max width 1600mm) <ul style="list-style-type: none"> • Paper (40 ~ 400 GSM) • Plastic film For sandwich un-winder (Max width 1600mm) <ul style="list-style-type: none"> • AL foil • Paper • Plastic film
4.	Padengimo storis	Nuo 10 iki 40 mkm	Coating thickness	From 10 to 40 μm
5.	Tinkamas dengimo plotis	Min. 800 mm , Max. 1600mm	Applicable coating width	Min. 800 mm ,Max. 1600mm
6.	Mašinos greitis	Ne mažiau 220 m/min	Machine line speed	Not less than 220 m/min
7.	Medžiagos įtempimas	Pagrindinio nuvyniojimo 4 – 40 kg Laminavimo 7 - 30 kg Pagrindinio suvyniojimo 10 – 70 kg	Tension	Main un-wind : 4~40 kgf Sandwich un-winder : 7~30 kgf Re-winder : 10 ~ 70 kgf
8.	Proceso kryptis	Iš dešinės į kaire (iš operatoriaus pusės)	Processing direction	Right to Left (From viewpoint of operation side)
9.	Proceso kontrolė	Kompiuterizuotas statistinis proceso kontrolieris apimantis ekstruderio bei	Process control	Computerized statistical process controller covering extruder and

Eil. Nr.	Funkcijų ir / ar techninių reikalavimų (rodiklių) pavadinimas (apibūdinimas),	Techniniai reikalavimai, rodikliai	Name (description) of functions and/or technical requirements (indicators)	Technical requirements, indicators
		laminatoriaus kontrolę		laminator controls
10.	Elektros maitinimas	3 fazių / 4 laidų / 380v 50 Hz	Electrical power source	3 Phase / 4 Wire / 380V / 50 Hz
11.	Aplinkos sąlygos Užtikrina pirkėjas	Aplinkos temperatūra 15 – 30°C	Environmental Conditions (Provided by Buyer)	Ambient temperature 15~30°C
12.	Įrangos modelis	Ne vėliau 2013 m.	Model of the equipment	2013 year or later
	1) Išvyniojimo sekcija		1) Un –winder	
1.	Tipas	Revolverinis su automatinio sujungimo funkcija (dviejų kryptių)	Type	Turret with auto splicing function (Bi-direction)
2.	Rulonų skersmuo/svoris	Max 1600 mm / 1800 kg	Reel dia./ Weight	Max. 1600 mm / 1800Kgs
3.	Rulonų pakrovimas	Kranas - parūpina pirkėjas	Reel loading method	Overhead hoist by Buyer
4.	Įtempimo kontrolė ir indikacija	Pneumatinis „šokantis“ velenas su potenciometrinių daviklių	Tension control & indicating	By pneumatic dancing roll and potention meter sensor
5.	Krašto padėties kontrolė	Pasukamas rėmas su EPK, intervalas ±50 mm	Edge position control	Pivot frame EPC system, Stroke ±50mm
6.	Rulonų patalpinimas	Pneumatiniai išpučiamieji velenai 3“ ,4“ , 6“ bei adapteriai 12“	Reel locking	Expendable air shaft 3”,4”, 6” and adapters for 12”
7.	Velenų fiksavimas	Pneumatinio cilindro pagalba	Shaft chucking	By Pneumatic cylinder
	2) Pašildymo stotelė		2) Pre-heating	
	Komplektacija		Compositon	
1.	Šildymo cilindras	Metalinis padengtas chromu	i. Heating roll	Steel roll (HrCr surfaced)
2.	Kreipiantysis velenas	Taip	ii. Guide roll	Yes
3.	Rėmas	Taip	iii. Frame	Yes
	3) Laminavimo medžiagos aktyvavimo aukšta įtampa įrenginys „corona“		3) Corona treatment	
	Komplektacija		Composition	
1.	Rėmas su keramikiniais elektrodais bei Al nedengtų velenų	Taip	Corona frame (Ceramic discharging bar and AL bare roll)	Yes
2.	Generatorius	Taip	Generator	Yes
3.	Transformatorius	Taip	Transformer	Yes
4.	Išmetimo ventiliatorius	Taip	Exhaust blower	Yes
	4) Laminavimo sekcija		4) Lamination	
1.	Tipas	Prispaudimo cilindro	Type	Roll pressing
2.	i. Aušinimo cilindras	Taip	i. Chill roll	Yes

Eil. Nr.	Funkcijų ir / ar techninių reikalavimų (rodiklių) pavadinimas (apibūdinimas),	Techniniai reikalavimai, rodikliai	Name (description) of functions and/or technical requirements (indicators)	Technical requirements, indicators
3.	ii. Prispaudimo cilindras	Taip	ii. Press roll	Yes
4.	iii. Atbulinis cilindras	Taip	iii. Back-up roll	Yes
5.	iv. Medžiagos išlyginimo cilindras	Taip	iv. Web spreader	Yes
6.	v. Nuplėšimo cilindras	Taip	v. Stripper roll	Yes
7.	vi. Tefloninės juostos rotacijos įrenginys	Taip	vi. Teflon tape rotating device	Yes
8.	vii. Aušinimo cilindro valymo įrenginys	Taip	vii. Roll cleaning device	Yes
	5) Ekstruderis A		5) Extruder A	
1.	Tipas	Vieno sraigto ekstruderis	Type	Single screw extrusion
2.	Dydis	Skersmuo 115-125 mm	Size	Dia. 115-125 mm
3.	Našumas	400-440 kg/val	Output rates	400 – 440 Kgs/Hr
	Komplektacija		Composition	
4.	i. Sraigtas	Taip	i. Screw	Yes
5.	ii. Cilindras	Taip	ii. Barrel	Yes
6.	iii. Reduktorius	Taip	iii. Gearbox	Yes
7.	iv. Maitinimo anga	Taip	iv. Feeding Throat	Yes
8.	v. Filtrų keitiklis	Taip	v. Screen changer	Yes
9.	vi. Adapteris	Taip	vi. Adapter	Yes
10.	vii. Kaklelis	Taip	vii. Neck	Yes
11.	viii. Sraigto pavara	Taip	viii. Screw drive	Yes
12.	ix. Krautuvas	Taip	ix. Loader	Yes
13.	x. Vežimėlis	Taip	x. Carriage	Yes
	5.1 Sraigtas		5.1 Screw	
14.	Tipas	Barjerinis su išmaišymo zona	Type	Barrier screw with mixing zone
15.	Medžiaga	Dengtas chromu	Material	HrCr plated
	5.2 Cilindras		5.2 Barrel	
16.	Tipas	Bi-metalinis	Type	Bi-metal coated barrel
17.	Aušinimas ir kaitinimas	Kaitinimas keramikiniais elementais, Aušinamas oro ventiliatoriais	Cooling & heating	Heating is done by Ceramic heaters Cooling is done by Air Blower
	5.3 Reduktorius		5.3 Gearbox	
18.	Tipas	Bepakopis	Type	Stepless speed changer
	5.4 Maitinimo anga		5.4 Feeding throat	
19.	Tipas	Su aušinimu	Type	Cooling jacket
	5.5 Filtrų keitiklis		5.5 Screen changer	
20.	Tipas	Hidraulinis	Type	Hydraulic screen changer

Eil. Nr.	Funkcijų ir / ar techninių reikalavimų (rodiklių) pavadinimas (apibūdinimas),	Techniniai reikalavimai, rodikliai	Name (description) of functions and/or technical requirements (indicators)	Technical requirements, indicators
21.	Temperatūros bei slėgio daviklis 5.6 Adapteris	Taip	Melt pressure & temp. sensor 5.6 Adapter	Yes
22.	Slėgio kontrolės varžtas	Slėgio reguliavimui	Pressure control bolt	Adjust resin pressure with bolt tightening or loosening
23.	Paviršiaus apdorojimas 5.7 Kaklelis	Padengtas chromu	Surface treatment 5.7 Neck	HrCr plate
24.	Medžiaga 5.8 Sraigtinis variklis	Nerūdijantis plienas	Material 5.8 Screw drive	SUS
25.	Tipas	El. variklis su inverteriu su tiesioginiu pajungimu	Type	AC Inverter motor with direct connection
26.	5.9 Krautuvas 5.10 Vežimėlis	Taip	5.9 Loader 5.10 Carriage	Yes
27.	Važiavimas pirmyn-atgal	El. variklio su stabdžiu pavara	Drive (In-out)	Motor with brake
6) Ekstruderis B			6) Extruder B	
1.	Tipas	Vieno sraigto	Type	Single screw extrusion
2.	Dydis	Skersmuo 80-100 mm	Size	Dia. 80-100 mm
3.	Našumas	190-210 kg/val	Output rates	190-200 Kgs/Hr
4.	i. Sraigtas	Taip	1. Screw	Yes
5.	ii. Cilindras	Taip	2. Barrel	Yes
6.	iii. Reduktorius	Taip	3. Gearbox	Yes
7.	iv. Maitinimo anga	Taip	4. Feeding Throat	Yes
8.	v. Filtro keitiklis	Taip	5. Screen changer	Yes
9.	vi. Adapteris	Taip	6. Adapter	Yes
10.	vii. Kaklas	Taip	7. Neck	Yes
11.	viii. Sraigto pavara	Taip	8. Screw drive	Yes
12.	ix. Krautuvas	Taip	9. Loader	Yes
13.	x. Vežimėlis	Taip	10. Carriage	Yes
7) Gravimetrinis maišytuvas			7) Gravimetric Mixer	
1.	2 vnt: ekstruderiu A bei ekstruderiu B	Taip	2 units: For Extruder A and Extruder B	Yes
2.	Tipas	Gravimetriniam dozavimui	Type	Gravimetric dosing
Nr 1 Ekstruderiu A			UNIT 1) (for Extruder A)	
3.	Liečiamo ekrano valdymas	Taip	Touch screen controller	Yes
4.	1“ sraigtinis fideris	Taip	1” screw feeder	Yes
5.	4 dozavimo vožtuvai	Taip	4 dispense Valves	Yes
6.	Apkrovos daviklis	Taip	3,500 - 4,000g Loadcell	Yes

Eil. Nr.	Funkcijų ir / ar techninių reikalavimų (rodiklių) pavadinimas (apibūdinimas),	Techniniai reikalavimai, rodikliai	Name (description) of functions and/or technical requirements (indicators)	Technical requirements, indicators
	3500-4000g			
	Nr 2 Ekstruderiu B		UNIT 2) (for Extruder B)	
7.	Liečiamo ekrano valdymas	Taip	Touch screen controller	Yes
8.	1“ sraigtinis fideris	Taip	1” screw feeder	Yes
9.	4 dozavimo vožtuvai	Taip	4 dispense Valves	Yes
10.	Apkrovos daviklis 1500-2000g	Taip	1,500 - 2,000g Loadcell	Yes
	8) Maitinimo blokas		8) Feed blockr	
1.	Tipas	Tinkamas 2 arba 3 sluoksniu ekstruzijai (A/B, A/B/A ir B/A)	Type	Structure proper for 2 or 3 layer extrusion (A/B, A/B/A and B/A)
2.	Sluoksnių santykis	ABA : 15-25 / 50-70 / 15-25% AB : 30 / 70% BA : 70 / 30%	Layer ratio	ABA : 15-25 / 50-70 / 15-25% AB : 30 / 70% BA : 70 / 30%
3.	Aušinimas	Taip	Heating	Yes
	9) T-galvutė		9) T-Die	
1.	Tipas	Rankinio reguliavimo su vidinėmis sklendėmis(vieno sluoksniu)	Type	Manual profile control with inner deckle (Single layer extrusion structure)
2.	Paviršiaus apdorojimas	25 mkm chromo	Plating	25µm HrCr
	10) Laminavimo išvyniojimo sekcija		10) Sandwich Un-winder	
1.	Tipas	Revolverinis su rankiniu rulonu sujungimu	Type	Turret with manual splicing
2.	Rulonu diametras/svoris	Maksimalus 800 mm/900 kg	Reel dia./ Weight	Max. 800mm / 900Kgs
3.	Rulonų pakrovimas	Kranas - parūpina pirkėjas	Reel loading method	Overhead hoist by Buyer
4.	Įtempimo kontrolė	Automatinė su apkrovos davikliu	Tension control	Auto tension control (By Load cell)
5.	Krašto padėties kontrolė	Rankinis, ±50mm	Edge position control	Manual position adjustment ±50mm
6.	Rulonu patalpinimas	Pneumatiniai velenai 3“ bei 6“	Reel locking	Expendable air shaft 3” and 6”
7.	Velenų fiksavimas	Pneumatinio cilindro pagalbą	Shaft chucking	By Pneumatic cylinder
	11) Rulonų kraštų apipjovimo staklės		11) Edge trimming unit	
1.	Tipas	Pjovimo bei gniuždymo diskinais peiliais	Type	Shear cutting by Ring knife and crush cutting

Eil. Nr.	Funkcijų ir / ar techninių reikalavimų (rodiklių) pavadinimas (apibūdinimas),	Techniniai reikalavimai, rodikliai	Name (description) of functions and/or technical requirements (indicators)	Technical requirements, indicators
2.	Nuopjovų pašalinimas	Ventiliatoriumis	Trimmed edge shooting	Blower
	12) Storio matuoklis		12) Thickness gauge	
1.	Tipas	IR spindulių sistema	Type	IR system
	13) Suvyniojimo sekcija		13) Re-winder	
1.	Tipas	Cilindro paviršiaus kontaktu su automatinio sujungimu(vienos krypties)	Type	Roll surface type with auto splicing function (One-direction)
2.	Rulono diametras/svoris	Maks. 1600mm/2000kg	Reel dia./ Weight	Max. 1600mm / 2000Kgs
3.	Rulonų pakrovimas	Kranas - parūpina pirkėjas	Reel loading method	Overhead hoist by Buyer
4.	Įtempimo kontrolė	Automatinė su apkrovos davikliu	Tension control	Auto tension control by load cell
5.	Statinio el. krūvio pašalinimas	Taip	Static eliminator	Yes
6.	Pjovimo sistema	Pjovimas per medžiagos vidurį	Slitting system	Razor cutting in the middle of web
7.	Naudojami velenai	Pneumatiniai išpučiamieji velenai 3“ , 6“ bei adapteriai 12“	Usable shaft	Expendable air shaft 3”, 6” and adapters for 12”
	14) Kontrolinis skydas		14) Control panel	
1.	Kaitinimo elementu skydas	Taip	Heater control panel	Yes
2.	Elektros variklių skydas	Taip	Motor drive panel	Yes
3.	Valdymo skydas su liečiamu ekranu	Taip	Operation panel with touch screen	Yes
	Atsarginės dalys		Spare parts list	
	Vyniojimo sekcijos (1, 10, 13 punktai)		Winders (items 1, 10, 13)	
1.	Peiliai	Taip	Razor knfie	Yes
2.	Reel lifto pakabos	Taip	Reel lift hanger	Yes
3.	Pakabos diržai	Taip	Hanger belt	Yes
	Aktyvavimo stotelė Corona		Corona treatment	
4.	Standartinis atsarginis	Taip	Standard spare	Yes
	Pirminio šildymas (2 punktas)		Pre-heating (Item 2)	
5.	Vamzdyno šildytuvas	Taip	Pipe heater	Yes
	Laminavimas (4 punktas)		Laminating unit (item 4)	
6.	Spaudimo ritinys ("Hyperlon")	Taip	Press roll (Hyperlon)	Yes
7.	Rotorinė jungtis (80A)	Taip	Rotary joint (80A)	Yes
8.	Rotorinė jungtis (32A)	Taip	Rotary joint (32A)	Yes
	Ekstruderis A (5 punktas)		EXTRUDER A (item 5)	
9.	Sraigtinis surinkėjas	Taip	Screw puller	Yes

Eil. Nr.	Funkcijų ir / ar techninių reikalavimų (rodiklių) pavadinimas (apibūdinimas),	Techniniai reikalavimai, rodikliai	Name (description) of functions and/or technical requirements (indicators)	Technical requirements, indicators
10.	Cilindro šildytuvai	Taip	Cylinder heaters	Yes
11.	Relė	Taip	Breaker plate	Yes
	Ekstruderis B (6 punktas)		EXTRUDER B (item 6)	
12.	Cilindro šildytuvas	Taip	Cylinder heater	Yes
13.	Relė	Taip	Breaker plate	Yes
	T-galvutė (9 punktas)		T-die (item 9)	
14.	Šildytuvas	Taip	Heater	Yes
	Krašto pjovimo agregatas (11 punktas)		Edge trimming unit (Item 11)	
15.	Žiedinis peilis	Taip	Ring Knife	Yes
	Skydas (14 punktas)		Panel (item 14)	
16.	Pagrindinės detalės (relės, saugikliai,)	Taip	Main spare parts (relays, fuses)	Yes
	Įrankių rinkinys		Tool box	
17.	Pagrindiniai aptarnavimo įrankiai	Taip	Basic tool for maintenance	Yes



UAB „Polibarr“
konkurso sąlygų 2 priedas

Kam: Direktorius **Jurijus Mackevičius**
tel.: +370 600 20685,
el.p: jurijus@polibarr.lt
UAB „Polibarr“, Maišinės k.1-1 Lentvario sen. Trakų r. LT-21401

Priedas Nr. 2 PASIŪLYMAS

Dėl Popieriaus ir kartono laminavimo linijos

pirkimo

2018 -12 - .

data

Vieta

Tiekėjo pavadinimas	
Tiekėjo adresas	
Už pasiūlymą atsakingo asmens vardas, pavardė	
Telefono numeris	
El. pašto adresas	

Šiuo pasiūlymu pažymime, kad sutinkame su visomis pirkimo sąlygomis, nustatytomis:

- 1) konkurso skelbime, paskelbtame Europos Sąjungos struktūrinės paramos svetainėje www.esinvesticijos.lt, **2018 m. gruodžio mėn. 3 d.**
- 2) konkurso sąlygose;
- 3) pirkimo dokumentų prieduose.

Mes siūlome **Popieriaus ir kartono laminavimo liniją** iš viso už kainą:

Eil. Nr.	Prekių pavadinimas	Kaina, Eurais (be PVM)	PVM	Kaina, Eurais (su PVM)
1	2	3	4	5
1	<p>Popieriaus ir kartono laminavimo linija <i>(nurodomas tikslus pavadinimas, gamintojas, modelis (modifikacija), pagal kurį būtų galima viešai prieinamose informacijos šaltiniuose patikrinti siūlomų įrenginių techninių savybių atitikimą techninei specifikacijai ir/arba pateikiamas siūlomos įrangos detalus techninis aprašymas)</i></p> <p><i>Įtraukiami transportavimo gamintojo šalyje kaštai (iki uosto ar geležinkelio pasienio stoties)</i> <i>Įtraukiami montavimo kaštai</i></p>			

Siūloma **Popieriaus ir kartono laminavimo linija** visiškai atitinka pirkimo dokumentuose nurodytus reikalavimus ir jų savybės tokios:

Popieriaus ir kartono laminavimo linija

Eil. Nr.	Funkcijų ir / ar techninių reikalavimų (rodiklių) pavadinimas (apibūdinimas),	Techniniai reikalavimai, rodikliai	Siūlomos įrangos atitiktis techniniams reikalavimams, rodiklių reikšmės <i>(pildo tiekėjas)</i>
	Pagrindiniai duomenys		
1.	Sertifikatas (- ai) patvirtinantis atitikimą Europos Sąjungos standartams (CE) arba lygiavertis	Taip	
2.	Dengimo medžiagos	LDPE, LLDPE, PP ir kitos	
3.	Dengiamos medžiagos	Pagrindinės (max plotis 1600mm) <ul style="list-style-type: none"> • popierius (40 – 400 g/m²) • plėvelė iš plastiko Laminavimo medžiagos (max 1600 mm) <ul style="list-style-type: none"> • Al folija • Popierius • Plėvelė iš plastiko 	
4.	Padengimo storis	Nuo 10 iki 40 mkm	
5.	Tinkamas dengimo plotis	Min. 800 mm ~ Max. 1600mm	
6.	Mašinos greitis	Ne mažiau 220 m/min	
7.	Medžiagos įtempimas	Pagrindinio nuvyniojimo 4 – 40 kg Laminavimo 7 - 30 kg Pagrindinio suvyniojimo 10 – 70 kg	
8.	Proceso kryptis	Iš dešinės į kaire (iš operatoriaus pusės)	

Eil. Nr.	Funkcijų ir / ar techninių reikalavimų (rodiklių) pavadinimas (apibūdinimas),	Techniniai reikalavimai, rodikliai	Siūlomos įrangos atitiktis techniniams reikalavimams, rodiklių reikšmės <u>(pildo tiekėjas)</u>
9.	Proceso kontrolė	Kompiuterizuotas statistinis proceso kontrolieris apimantis ekstruderio bei laminatoriaus kontrolę	
10.	Elektros maitinimas	3 fazių / 4 laidų / 380v 50 Hz	
11.	Aplinkos sąlygos (užtikrina tiekėjas)	Aplinkos temperatūra 15 – 30°C	
12.	Įrangos modelis	Ne senesnis nei 2013 m.	
	1) Išvyniojimo sekcija		
1.	Tipas	Revolverinis su automatinio sujungimo funkcija (dvių kryptių)	
2.	Rulonų skersmuo/svoris	Max 1600 mm / 1800 kg	
3.	Rulonų pakrovimas	Kranas - parūpina pirkėjas	
4.	Įtempimo kontrolė ir indikacija	Pneumatinis „šokantis“ velenas su potenciometrinių daviklių	
5.	Krašto padėties kontrolė	Pasukamas rėmas su EPK, intervalas ±50 mm	
6.	Rulonų patalpinimas	Pneumatiniai išpučiamieji velenai 3“ ,4“ , 6“ bei adapteriai 12“	
7.	Velenų fiksavimas	Pneumatinio cilindro pagalba	
	2) Pašildymo stotelė		
	Komplektacija		
1.	Šildymo cilindras	Metalinis padengtas chromu	
2.	Kreipiantysis velenas	Taip	
3.	Rėmas	Taip	
	3) Laminavimo medžiagos aktyvavimo aukšta įtampa įrenginys „corona“		15)
	Komplektacija		
1.	Rėmas su keramikiniais elektrodais bei Al nedengtų velenų	Taip	
2.	Generatorius	Taip	
3.	Transformatorius	Taip	
4.	Išmetimo ventiliatorius	Taip	
	4) Laminavimo sekcija		
1.	Tipas	Prispaudimo cilindro	
2.	viii. Aušinimo cilindras	Taip	
3.	ix. Prispaudimo cilindras	Taip	
4.	x. Atbulinis cilindras	Taip	
5.	xi. Medžiagos išlyginimo cilindras	Taip	
6.	xii. Nuplėšimo cilindras	Taip	
7.	xiii. Tefloninės juostos rotacijos įrenginys	Taip	
8.	xiv. Aušinimo cilindro valymo įrenginys	Taip	
	5) Ekstruderis A		16)
1.	Tipas	Vieno sraigto ekstruderis	
2.	Dydis	Skersmuo 115-125 mm	
3.	Našumas	400-440 kg/val	
	Komplektacija		
4.	xi. Sraigtas	Taip	
5.	xii. Cilindras	Taip	
6.	xiii. Reduktorius	Taip	
7.	xiv. Maitinimo anga	Taip	

Eil. Nr.	Funkcijų ir / ar techninių reikalavimų (rodiklių) pavadinimas (apibūdinimas),	Techniniai reikalavimai, rodikliai	Siūlomos įrangos atitiktis techniniams reikalavimams, rodiklių reikšmės <u>(pildo tiekėjas)</u>
8.	xv. Filtrų keitiklis	Taip	
9.	xvi. Adapteris	Taip	
10.	xvii. Kaklelis	Taip	
11.	xviii. Sraigto pavara	Taip	
12.	xix. Krautuvas	Taip	
13.	xx. Vežimėlis	Taip	
	5.1 Sraigtas		
14.	Tipas	Barjerinis su išmaišymo zona	
15.	Medžiaga	Dengtas chromu	
	5.2 Cilindras		
16.	Tipas	Bi-metalinis	
17.	Aušinimas ir kaitinimas	Kaitinimas keramikiniais elementais, Aušinamas oro ventiliatoriais	
	5.3 Reduktorius		
18.	Tipas	Bepakopis	
	5.4 Maitinimo anga		
19.	Tipas	Su aušinimu	
	5.5 Filtrų keitiklis		
20.	Tipas	Hidraulinis	
21.	Temperatūros bei slėgio daviklis	Taip	
	5.6 Adapteris		
22.	Slėgio kontrolės varžtas	Slėgio reguliavimui	
23.	Paviršiaus apdorojimas	Padengtas chromu	
	5.7 Kaklelis		
24.	Medžiaga	Nerūdijantis plienas	
	5.8 Sraigtinis variklis		
25.	Tipas	El. variklis su inverteriu su tiesioginiu pajungimu	
26.	5.9 Krautuvas	Taip	
	5.10 Vežimėlis		
27.	Važiavimas pirmyn-atgal	El. variklio su stabdžiu pavara	
	6) Ekstruderis B		
1.	Tipas	Vieno sraigto	
2.	Dydis	Skersmuo 80-100 mm	
3.	Našumas	190-210 kg/val	
4.	xi. Sraigtas	Taip	
5.	xii. Cilindras	Taip	
6.	xiii. Reduktorius	Taip	
7.	xiv. Maitinimo anga	Taip	
8.	xv. Filtro keitiklis	Taip	
9.	xvi. Adapteris	Taip	
10.	xvii. Kaklas	Taip	
11.	xviii. Sraigto pavara	Taip	
12.	xix. Krautuvas	Taip	
13.	xx. Vežimėlis	Taip	
	7) Gravimetrinis maišytuvas		
11.	2 vnt: ekstruderiu A bei ekstruderiu B	Taip	
12.	Tipas	Gravimetriniam dozavimui	
	Nr 1 Ekstruderiu A		
13.	Liečiamo ekrano valdymas	Taip	

Eil. Nr.	Funkcijų ir / ar techninių reikalavimų (rodiklių) pavadinimas (apibūdinimas),	Techniniai reikalavimai, rodikliai	Siūlomos įrangos atitiktis techniniams reikalavimams, rodiklių reikšmės <u>(pildo tiekėjas)</u>
14.	1“ sraigtinis fideris	Taip	
15.	4 dozavimo vožtuvai	Taip	
16.	Apkrovos daviklis 3500-4000g	Taip	
	Nr 2 Ekstruderiu B		
17.	Liečiamo ekrano valdymas	Taip	
18.	1“ sraigtinis fideris	Taip	
19.	4 dozavimo vožtuvai	Taip	
20.	Apkrovos daviklis 1500-2000g	Taip	
	8) Maitinimo blokas		
4.	Tipas	Tinkamas 2 arba 3 sluoksniu ekstruzijai (A/B, A/B/A ir B/A)	
5.	Sluoksnių santykis	ABA : 15-25 / 50-70 / 15-25% AB : 30 / 70% BA : 70 / 30%	
6.	Aušinimas	Taip	
	9) T-galvutė		
3.	Tipas	Rankinio reguliavimo su vidinėmis sklendėmis(vieno sluoksnio)	
4.	Paviršiaus apdorojimas	25 mkm chromo	
	10) Laminavimo išvyniojimo sekcija		
8.	Tipas	Revolverinis su rankiniu rulonu sujungimu	
9.	Rulono diametras/svoris	Maksimalus 800 mm/900 kg	
10.	Rulonų pakrovimas	Kranas - parūpina pirkėjas	
11.	Įtempimo kontrolė	Automatinė su apkrovos davikliu	
12.	Krašto padėties kontrolė	Rankinis, ±50mm	
13.	Rulonų patalpinimas	Pneumatiniai velenai 3“ bei 6“	
14.	Velenų fiksavimas	Pneumatinio cilindro pagalbą	
	11) Rulonų kraštų apipjovimo staklės		
3.	Tipas	Pjovimo bei gniuždymo diskinais peiliais	
4.	Nuopjovų pašalinimas	Ventiliatoriumis	
	12) Storio matuoklis		
2.	Tipas	IR spindulių sistema	
	13) Suvyniojimo sekcija		
8.	Tipas	Cilindro paviršiaus kontaktu su automatinu sujungimu(vienos krypties)	
9.	Rulono diametras/svoris	Maks. 1600mm/2000kg	
10.	Rulonų pakrovimas	Kranas - parūpina pirkėjas	
11.	Įtempimo kontrolė	Automatinė su apkrovos davikliu	
12.	Statinio el. krūvio pašalinimas	Taip	
13.	Pjovimo sistema	Pjovimas per medžiagos vidurį	
14.	Naudojami velenai	Pneumatiniai išpučiamieji velenai 3“ , 6“ bei adapteriai 12“	
	14) Kontrolinis skydas		
4.	Kaitinimo elementu skydas	Taip	
5.	Elektros variklių skydas	Taip	
6.	Valdymo skydas su liečiamu ekranu	Taip	

Eil. Nr.	Funkcijų ir / ar techninių reikalavimų (rodiklių) pavadinimas (apibūdinimas),	Techniniai reikalavimai, rodikliai	Siūlomos įrangos atitiktis techniniams reikalavimams, rodiklių reikšmės <i>(pildo tiekėjas)</i>
	Atsarginės dalys		
	Vyniojimo sekcijos (1, 10, 13 punktai)		
18.	Peiliai	Taip	
19.	Reel lifto pakabos	Taip	
20.	Pakabos diržai	Taip	
	Aktyvavimo stotelė Corona		
21.	Standartinis atsarginis	Taip	
	Pirminio šildymas (2 punktas)		
22.	Vamzdyno šildytuvas	Taip	
	Laminavimas (4 punktas)		
23.	Spaudimo ritinys ("Hyperlon")	Taip	
24.	Rotorinė jungtis (80A)	Taip	
25.	Rotorinė jungtis (32A)	Taip	
	Ekstruderis A (5 punktas)		
26.	Sraigtinis surinkėjas	Taip	
27.	Cilindro šildytuvai	Taip	
28.	Relė	Taip	
	Ekstruderis B (6 punktas)		
29.	Cilindro šildytuvas	Taip	
30.	Relė	Taip	
	T-galvutė (9 punktas)		
31.	Šildytuvas	Taip	
	Krašto pjovimo agregatas (11 punktas)		
32.	Žiedinis peilis	Taip	
	Skydas (14 punktas)		
33.	Pagrindinės detalės (relės, saugikliai,)	Taip	
	Įrankių rinkinys		
34.	Pagrindiniai aptarnavimo įrankiai	Taip	

Kartu su pasiūlymu pateikiami šie dokumentai:

Eil. Nr.	Pateiktų dokumentų pavadinimas	Dokumentų puslapių skaičius
1.	Įgaliojimas pasirašyti pasiūlymą (ir pirkimo – pardavimo sutartį) <i>(jei pasiūlymą pasirašo ne Tiekėjo (juridinio asmens) vadovas</i>	
2.	Nurodytus minimalius bendruosius tiekėjų kvalifikacijos reikalavimus (3.1.1. punktas) pagrindžiantys dokumentai arba kvalifikacijos reikalavimų atitikties deklaracija	
3.	Nurodytus minimalius ekonominės ir finansinės būklės, techninio ir profesinio pajėgumo reikalavimus (3.1.2. punktas) pagrindžiantys dokumentai	
4.	Kita konkurso sąlygose prašoma informacija ir (ar) dokumentai	

Pasiūlymas galioja iki 2019 - _____ mėn. - ____ d.

Tiekėjas **patvirtina**, kad įmonė nėra tiesiogiai susijusi su UAB „Polibarr“ ir šiuo pasiūlymu įsipareigoja vadovautis ir laikytis Projektų administravimo ir finansavimo taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos finansų ministro 2014 m. spalio 8 d. įsakymu Nr. 1K-316, Lietuvos Respublikos civilinio kodekso (Žin., 2000, Nr. 74-2262) bei konkurso sąlygose apibrėžtų reikalavimų.

Aš, žemiau pasirašęs (-iusi), patvirtinu, kad visa mūsų pasiūlyme pateikta informacija yra teisinga ir kad mes nenuslėpėme jokios informacijos, kurią buvo prašoma pateikti konkurso dalyviui.

Aš patvirtinu, kad nedalyvavau rengiant pirkimo dokumentus ir nesu susijęs su jokia kita šiame konkurse dalyvaujančia įmone ar kita suinteresuota šalimi.

Aš suprantu, kad išaiškėjus aukščiau nurodytoms aplinkybėms būsiu pašalintas (-a) iš šio konkurso procedūros, ir mano pasiūlymas bus atmestas.

Tiekėjo vadovo arba jo įgalioto asmens pareigos

parašas

Vardas Pavardė



UAB „Polibarr“
konkurso sąlygų **3 priedas**

(Tiekėjo pavadinimas, kodas, kontaktinė informacija)

UAB „Polibarr“,
Direktorius **Jurijus Mackevičius**
tel.: +370 600 20685, e-mail Jurijus@polibarr.lt
UAB „Polibarr“, Maišinės k.1-1 Lentvario sen. Trakų r. LT-21401

Priedas Nr. 3 MINIMALIŲ KVALIFIKACIJOS REIKALAVIMŲ ATITIKTIES DEKLARACIJA

2018- 12 - _____
(Data)

(Sudarymo vieta)

Aš, _____,
(Tiekėjo vadovo ar jo įgalioto asmens pareigų pavadinimas, vardas ir pavardė)

tvirtinu, kad mano vadovaujamo (-os) (atstovaujamo (-os))

.....Tiekėjo pavadinimas)

dalyvaujančio (-ios) **UAB „Polibarr“** organizuojamame konkurse **Popieriaus ir kartono laminavimo linijai** įsigyti, Europos Sąjungos struktūrinės paramos svetainėje www.esinvesticijos.lt, **2018 m. gruodžio mėn. 3 d.**, kvalifikacijos duomenys yra tokie (tiekėjas nurodo atitikimą nurodytiems kvalifikacijos reikalavimams pažymėdamas stulpeliuose „Taip“ arba „Ne“):

Nr.	Bendrieji tiekėjų kvalifikacijos reikalavimai:	Taip	Ne
1.	Tiekėjas nėra bankrutavęs, likviduojamas, su kreditoriais sudaręs taikos sutartis, sustabdęs ar apribojęs savo veiklos arba jo padėtis pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus nėra tokia pati ar panaši. Jam nėra iškelta restruktūrizavimo, bankroto byla arba nėra vykdomas bankroto procesas ne teismo tvarka, nėra siekiama priverstinio likvidavimo procedūros ar susitarimo su kreditoriais arba jam nėra vykdomos analogiškos procedūros pagal šalies, kurioje jis registruotas, įstatymus		
2.	Tiekėjas vykdomą veiklą įregistravęs teisės aktų nustatyta tvarka.		

Man žinoma, kad, jeigu **UAB „Polibarr“** nustatytų, kad pateikti duomenys yra neteisingi, pateiktas pasiūlymas bus nenagrinėjamas ir atmetas.

(Tiekėjo arba jo įgalioto asmens
pareigų pavadinimas)

(Parašas)

(Vardas ir pavardė)



UAB Polibarr

Annex No. 2 to tender terms and conditions

TO: Director **Jurijus Mackevičius**

tel.: +370 600 20685,

e-mail Jurijus@polibarr.lt

UAB „Polibarr“, Maišinės k.1-1 Lentvario sen. Trakų r. LT-21401

Annex No. 2 TENDER

Procurement of a **Paper and cardboard lamination line**

/ / 2018.

Date

Place

Name of the supplier	
Address of the supplier	
Name of the person responsible for the tender	
Telephone number	
E-mail	

We hereby confirm that we agree with all the conditions of procurement laid down in:

1) procurement notice published on European Union structural assistance website www.esinvesticijos.lt, on **3rd December 2018**.

2) tender terms and conditions;

3) annexes to procurement documents.

We offer **Paper and cardboard lamination line** for the total price of:

No.	Name of the article	Price, in EUR (excl. VAT)	VAT	Price, in EUR (incl. VAT)
1	2	3	4	5
1	Paper and cardboard lamination line <i>(please specify the exact name, manufacturer, model (modification))</i> Included in the costs of the transportation in the country of manufacturer (up to the port or rail border station). Includes installation costs			

The offered **Paper and cardboard lamination line** fully complies with the requirements laid down in the procurement documents and has the following properties:

Eil. Nr.	Name (description) of functions and/or technical requirements (indicators)	Technical requirements, indicators	Compliance of the offered equipment to the technical requirements, values of indicators <i>(to be completed by the supplier)</i>
	Fundamental specification		
1.	Declaration of incorporation within the meaning of EC Directive on Machinery 2006/42/EC, Annex II B or equivalent	Yes	
2.	Resin	LDPE, LLDPE, PP and so on	
3.	Base substrates	For main un-winder (Max width 1600mm) <ul style="list-style-type: none"> • Paper (40 ~ 400 GSM) • Plastic film For sandwich un-winder (Max width 1600mm) <ul style="list-style-type: none"> • AL foil • Paper • Plastic film 	
4.	Coating thickness	From 10 to 40 μm	
5.	Applicable coating width	Min. 800 mm ~ Max. 1600mm	
6.	Machine line speed	Not less than 220 m/min	
7.	Tension	Main un-wind : 4~40 kgf Sandwich un-winder : 7~30 kgf Re-winder : 10 ~ 70 kgf	
8.	Processing direction	Right to Left (From viewpoint of operation side)	
9.	Process control	Computerized statistical process controller covering extruder and laminator controls	
10.	Electrical power source	3 Phase / 4 Wire / 380V / 50 Hz	
11.	Environmental Conditions (provided by supplier)	Ambient temperature 15~30°C	
12.	Model of equipment	Year 2013 or later	
	1) Un-winder		

Eil. Nr.	Name (description) of functions and/or technical requirements (indicators)	Technical requirements, indicators	Compliance of the offered equipment to the technical requirements, values of indicators (<i>to be completed by the supplier</i>)
1.	Type	Turret with auto splicing function (Bi-direction)	
2.	Reel dia./ Weight	Max. 1600 mm / 1800Kgs	
3.	Reel loading method	Overhead hoist by Buyer	
4.	Tension control & indicating	By pneumatic dancing roll and potention meter sensor	
5.	Edge position control	Pivot frame EPC system, Stroke ± 50 mm	
6.	Reel locking	Expendable air shaft 3",4", 6" and adapters for 12"	
7.	Shaft chucking	By Pneumatic cylinder	
	2) Pre-heating		
	Compositon		
1.	iv. Heating roll	Steel roll (HrCr surfaced	
2.	v. Guide roll	Yes	
3.	vi. Frame	Yes	
	3) Corona treatment		
	Compositon		
1.	Corona frame (Ceramic discharging bar and AL bare roll)	Yes	
2.	Generator	Yes	
3.	Transformer	Yes	
4.	Exhaust blower	Yes	
	4) Lamination		
1.	Type	Roll pressing	
2.	viii. Chill roll	Yes	
3.	ix. Press roll	Yes	
4.	x. Back-up roll	Yes	
5.	xi. Web spreader	Yes	
6.	xii. Stripper roll	Yes	
7.	xiii. Teflon tape rotating device	Yes	
8.	xiv. Roll cleaning device	Yes	
	5) Extruder A		
1.	Type	Single screw extrusion	
2.	Size	Dia. 115-125 mm	
3.	Output rates	400 – 440 Kgs/Hr	
	Compositon		
4.	xi. Screw	Yes	
5.	xii. Barrel	Yes	
6.	xiii. Gearbox	Yes	
7.	xiv. Feeding Throat	Yes	
8.	xv. Screen changer	Yes	
9.	xvi. Adapter	Yes	
10.	xvii. Neck	Yes	
11.	xviii. Screw drive	Yes	
12.	xix. Loader	Yes	

Eil. Nr.	Name (description) of functions and/or technical requirements (indicators)	Technical requirements, indicators	Compliance of the offered equipment to the technical requirements, values of indicators (<i>to be completed by the supplier</i>)
13	xx. Carriage	Yes	
	5.1 Screw		
14	Type	Barrier screw with mixing zone	
15	Material	HrCr plated	
	5.2 Barrel		
16	Type	Bi-metal coated barrel	
17	Cooling & heating	Heating is done by Ceramic heaters Cooling is done by Air Blower	
	5.3 Gearbox		
18	Type	Stepless speed changer	
	5.4 Feeding throat		
19	Type	Cooling jacket	
	5.5 Screen changer		
20	Type	Hydraulic screen changer	
21	Melt pressure & temp. sensor	Yes	
	5.6 Adapter		
22	Pressure control bolt	Adjust resin pressure with bolt tightening or loosening	
23	Surface treatment	HrCr plate	
	5.7 Neck		
24	Material	SUS	
	5.8 Screw drive		
25	Type	AC Inverter motor with direct connection	
26	5.9 Loader	Yes	
	5.10 Carriage		
27	Drive (In-out)	Motor with brake	
	6) Extruder B		
1.	Type	Single screw extrusion	
2.	Size	Dia. 80-100 mm	
3.	Output rates	190-200 Kgs/Hr	
4.	11. Screw	Yes	
5.	12. Barrel	Yes	
6.	13. Gearbox	Yes	
7.	14. Feeding Throat	Yes	
8.	15. Screen changer	Yes	
9.	16. Adapter	Yes	
10.	17. Neck	Yes	
11.	18. Screw drive	Yes	
12.	19. Loader	Yes	
13.	20. Carriage	Yes	
	7) Gravimetric Mixer		
1.	2 units: For Extruder A and Extruder B	Yes	
2.	Type	Gravimetric dosing	
	UNIT 1) (for Extruder A)		
3.	Touch screen controller	Yes	
4.	1" screw feeder	Yes	

Eil. Nr.	Name (description) of functions and/or technical requirements (indicators)	Technical requirements, indicators	Compliance of the offered equipment to the technical requirements, values of indicators (<i>to be completed by the supplier</i>)
5.	4 dispense Valves	Yes	
6.	3,500 - 4,000g Loadcell	Yes	
	UNIT 2) (for Extruder B)		
7.	Touch screen controller	Yes	
8.	1" screw feeder	Yes	
9.	4 dispense Valves	Yes	
10	1,500 - 2,000g Loadcell	Yes	
	8) Feed blockr		
1.	Type	Structure proper for 2 or 3 layer extrusion (A/B, A/B/A and B/A)	
2.	Layer ratio	ABA : 15-25 / 50-70 / 15-25% AB : 30 / 70% BA : 70 / 30%	
3.	Heating	Yes	
	9) T-Die		
5.	Type	Manual profile control with inner deckle (Single layer extrusion structure)	
6.	Plating	25µm HrCr	
	10) Sandwich Un-winder		
1.	Type	Turret with manual splicing	
2.	Reel dia./ Weight	Max. 800mm / 900Kgs	
3.	Reel loading method	Overhead hoist by Buyer	
4.	Tension control	Auto tension control (By Load cell)	
5.	Edge position control	Manual position adjustment ±50mm	
6.	Reel locking	Expendable air shaft 3" and 6"	
7.	Shaft chucking	By Pneumatic cylinder	
	11) Edge trimming unit		
1.	Type	Shear cutting by Ring knife and crush cutting	
2.	Trimmed edge shooting	Blower	
	12) Thickness gauge		
1.	Type	IR system	
	13) Re-winder		
1.	Type	Roll surface type with auto splicing function (One-direction)	
2.	Reel dia./ Weight	Max. 1600mm / 2000Kgs	
3.	Reel loading method	Overhead hoist by Buyer	
4.	Tension control	Auto tension control by load cell	
5.	Static eliminator	Yes	
6.	Slitting system	Razor cutting in the middle of web	
7.	Usable shaft	Expendable air shaft 3", 6" and adapters for 12"	
	14) Control panel		

Eil. Nr.	Name (description) of functions and/or technical requirements (indicators)	Technical requirements, indicators	Compliance of the offered equipment to the technical requirements, values of indicators (<i>to be completed by the supplier</i>)
1.	Heater control panel	Yes	
2.	Motor drive panel	Yes	
3.	Operation panel with touch screen	Yes	
	Spare parts list		
	Winders (items 1, 10, 13)		
1.	Razor knife	Yes	
2.	Reel lift hanger	Yes	
3.	Hanger belt	Yes	
	Corona treatment		
4.	Standard spare	Yes	
	Pre-heating (Item 2)		
5.	Pipe heater	Yes	
	Laminating unit (item 4)		
6.	Press roll (Hyperlon)	Yes	
7.	Rotary joint (80A)	Yes	
8.	Rotary joint (32A)	Yes	
	EXTRUDER A (item 5)		
9.	Screw puller	Yes	
10.	Cylinder heaters	Yes	
11.	Breaker plate	Yes	
	EXTRUDER B (item 6)		
12.	Cylinder heater	Yes	
13.	Breaker plate	Yes	
	T-die (item 9)		
14.	Heater	Yes	
	Edge trimming unit (Item 11)		
15.	Ring Knife	Yes	
	Panel (item 14)		
16.	Main spare parts (relays, fuses)	Yes	
	Tool box		
17.	Basic tool for maintenance	Yes	

The following documents are appended to our tender:

No.	Title of document	Number of pages in the document
1.	Authorization to sign the tender (and the sale-purchase contract) (<i>where the tender is signed not by the manager of the supplier (legal entity)</i>)	
2.	Documents confirming compliance with the specified minimum general qualification requirements for suppliers (paragraph 3.1.1.) or declaration of compliance with qualification requirements	
3.	Documents confirming compliance with the specified minimum economical and financial status, technical and professional capacity requirements (paragraph 3.1.2.)	
4.	Other information and/or documents requested in the tender terms and conditions	

Tender valid until _____ 2019

The supplier confirms that the company is not directly associated with UAB Polibarr and hereby undertakes to follow and adhere to the requirements of Project financing and administration regulations approved by Order No. 1K-316 of 8 October 2014 of the Minister of Finance of the Republic of Lithuania, the Civil Code of the Republic of Lithuania and the tender terms and conditions.

I, the undersigned, confirm that all information provided in the tender is true and we have not omitted any information requested to be provided by the participants of the procurement procedure.

I confirm that I did not participate in drawing up the procurement documents and am not associated with any company participating in this tender or another concerned party.

I understand that if circumstances above come to light I will be excluded from the procurement procedure and my tender will be rejected.

Position of the manager of the supplier or his authorized person

signature

Name



UAB Polibarr

Annex No. 3 to tender terms and conditions

(Name, code, contact information of supplier)

TO: Director Jurijus Mackevičius,
Reg. code 301537077, VAT code LT100004226617
tel.: +370 600 20685, e-mail jurijus@polibarr.lt
UAB „Polibarr Maišinės k.1-1 Lentvario sen. Trakų r. LT-21401

Annex No. 3 DECLARATION OF COMPLIANCE WITH MINIMUM QUALIFICATION REQUIREMENTS

(Date)

(Place)

I, _____,
(position, name of the manager of the supplier or his authorized person)

Confirm that _____,
(name of supplier)

that I manage and which is taking part in procurement of **Paper and cardboard lamination line** organized by **UAB „Polibarr“**, as published on European Union structural assistance website www.esinvesticijos.lt, on **3rd December 2018**, has the qualification **(the supplier shall indicate compliance to the specified qualification requirements by stating Yes or No in the respective column):**

No.	General qualification requirements for suppliers:	Yes	No
1.	The Supplier is not bankrupt or being liquidated, it has not entered into peace agreements with creditors or suspended or limited its operations or is not in any analogous or similar situation under the national laws of the country the Supplier is registered in. It is not the subject of restructuring, bankruptcy proceedings or out of court proceedings for a declaration of bankruptcy or is not seeking for compulsory liquidation procedure or for an agreement with creditors or any analogous proceedings under the laws in the country of its registration.		
2.	The Supplier is registered according to the procedures established by the laws and has the right to engage in the activity.		

I am aware that should **UAB Polibarr**, determine that the provided data are false, the submitted tender will not be analyzed and will be rejected.

(Position of the supplier or his authorized person)

(Signature)

(Name)